

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Erettségiznek

Egy hónap múlva a hetedik osztályt végzett diákok és diáklányok, a tizenhét évesek, özerével folytatott tanulással töltik el most a gyönyörű tavaszi napokat, mivel védelmesen közeleg a nagy nap. A szerencséséjüket izgalmas órái. Az érettségi vizsgázó szerint nem az első osztálytól kezdve ebizonyított szorgalom és tudás jutalma, vagy az ennek hiányát megróvó nagy gazdaságszolgáltatás. A mai módszer mindzeket a szempontokat figyelmen kívül hagyva, inkább a pillanatnyi lélekjelenlétet, vagy a véletlen szerencsét méltányolja a diákoknál. Így történhetik meg az, hogy egyes tanulók elbuknak az érettségi vizsgán és az idézte elő sokszor azt a tragédiát, hogy név év utáni váratlan és döbbenetes letérése az önértékelés végzetes visszahatást szült a gyengébb, érzékenyebb, ekkora megaláztatást, szegényt elvisehni nem képes tizenhét évesek lelkében. A mostan érettségiző diákok jelesei talán már nem fogják annyira szívükre venni az ilyen következetlen zuhanást éveken át tartó szorgalmas munkájuk után, mert az eddigi precedensek bizonyos vizsgaszul szolgáltnak már nekik, hiszen nem állanak egyedül a szegényteljes „bukott-jeles” érettségi bizonyítvánnyal. Bizonyára komikus hangzik az a kérdés, melyet a napokban tett fel szüleinek egy diák, aki pedig az egész iskolának első tanulója. Komolyan kérdezett és komoly feleletet várt:

— Mit csinálnátok, ha elbuknátok az érettségi vizsgán?

Különös kérdés attól a diaktól, aki intézetének hét esztendőn keresztül első tanulója. De milyen bátor az, amikor a jeleseknél általános becsüvés és tulzolt magabizás helyett így meg tudja alázni magát, hogy nyíltan megmondja és elkészül gondolatban a bukásra. Ez a felbecsülhetetlen értékű szerénység és alázatoslelkiség nem fogja semmivel sem lankasztani sem önbizalmát, sem pedig szorgalmát, mellyel az élet első akadályán való ugratásra készül. De egész biztos az is, hogy nem fogja nyakát szegni akkor sem, ha történetesen nem sikerül az ugratás. Amint sok jeles diákkal megtörtént már. Szülei olyan választ adtak, amely bizalmat is öntött bele és meg is nyugtatta:

— Nem fogsz megbukni, mert tudsz, de ha mégis elbuzsz, akkor megnyugtát a lelkiismereted.

Ha minden egyes diák ilyen öszintén le tudna számolni a helyzettel és ennyire szerényen és nagylelkűen meg tudna alkudni önmagával, akkor nem esnék kétségbe afelett, hogy egy nálánál talán sokkal gyengébb tanuló átmegy az érettségi vizsgán, ő pedig lemarad. Viszont a szülőktől is függ, hogy tudnak-e annyi önbizalmat és megnyugtatót önteni ezekbe a tizenhét éves, önértékeléssel telt, vagy attól tultengő érettségiző fiaikba. Mert ha ezt nem érzi a bukkottjeles diák, akkor semmi jóra nem gondolhat az elkeseredés sötét óráiban és így könnyen veszélybe kerül lelki egyensúlya. Itt is érvényesül az az igazság, hogy nincs olyan rossz, amiben valami jó ne volna. Nagy megpróbáltatás lehet ugyan egy jótanuló diáknak és veszélyes leforrása önértékelésének a bukás megszegyenítése, de az alázatos és erős ifjúból hamarosan kihajjt ismét és annál erősebb rügyekből az értékek sokágu lombja, amely szívósabb és hasznosabb lehet egy életen keresztül, mint a szenvedés viharától mentes — és sokszor oly terméketlen, hű — okos és gögös emberfa.

(G. O.)

Averescu személye az események előterében

A kormány nem bukott meg, de a király kívánságára lehetővé teszi az összes román erők egyesítését — Angelescu, Jorga, Vaitoianu és talán Vaida és Maniu is támogatják Averescu misszióját

Szó sincsen komolyan diktatúráról

Tatarescu miniszterelnök pénteki kihallgatása sokkal nagyobb jelentőséggel bír, semmint azt az audienca után tett szófukar nyilatkozatából következtetni lehetett volna. Tegnapra azután kiderült, hogy a miniszterelnök nem egyszerű jelentéstétel céljából volt az uralkodónál, hanem az egész belpolitikai helyzet megbeszélése képezte a tanácskozás tárgyat. Bár tagadhatatlan, hogy a liberális kormány nehéz és súlyos viszonyok között igyekezett megbirkózni az állandóan felmerült újabb és újabb problémákkal, mégis mindig maradt valami hézagosság, ami munkájának eredményét nem tehetta teljessé.

A király régi vágya koncentrációs kormány

Ez is, de főként az uralkodónak azon évek óta hangoztatott kívánsága, hogy a konszolidáció érdekében koncentrációs kormányt vegye át az ország ügyeinek intézését, indította a királyt arra, hogy a legutóbbi napokban sorban kihallgatásra rendelje a politikai élet kiemelkedő alakjait.

Averescu marsall személye áll előtérben, aki fővárosi jelentések szerint — hajlandó is vállalni a miniszterelnökséget

és bizonyos jelek arra mutatnak, hogy sikerülne is több neves politikus és ezzel a polgári pártok egy részének támogatását is megnyerni. Beszélnek arról, hogy az óliberálisok közül Angelescu is tagja lenne az új kormányának.

A jövő hét vége előtt nincs változás

Tatarescu kormányának távozása nem jelenti a kormány bukását, hanem önkéntes távozását a viszonyok követelményei miatt. Ugy számítottak, hogy Averescu kormánya már néhány nap múlva veszi át az ügyek intézését Tatarescutól, de ezt megakadályozza Ave-

A külföldi hitelezőkkel való megegyezést is sikerült nyélbe ütni, de ez csak egyik feltétele volt annak a sokkal körülményesebb és nehezebb megoldási lehetőségnek, amely a kincstárt újabb és nagyobb külföldi kölcsön felvételére készíti.

A külföld, ahol ebben az irányban tapogatózások folytak, azon kívánságának adott kifejezést, hogy ezt a kölcsönt ne egyetlen párt kormánya, hanem lehetőleg az összes komolyan számbajövő polgári pártok képviselőiből alakult kormány vegye fel.

Nem Tatarescuval szemben megnyilvánuló bizalmatlanság következménye lenne tehát a kormányváltás, hanem azon érdekek a szolgálata, amely az ország kívánalmainak határozottabb képviselését tenné lehetővé.

Bizonyos az, hogy Argetoianu és Bratianu György is belekapcsolódának az új kormány munkásságába és fővárosi politikai körök tudni vélnék Vaida közeledéséről. Nem tartják kizártnak azt sem, hogy amennyiben Vaida párthiveivel csatlakozik az új alakulathoz, úgy bekövetkezik a nemzeti parasztpártban is a helyzet tisztulása Maniuék külön pártalakításával.

rescu marsall gyásza, amely felesége elhunytával érte.

A változás tehát előre láthatólag a legjobb esetben is a jövő hét végén következhetik csak be, mert az a cél, hogy a parlament rendkívüli ülését

már az új kormány vezesse.

Averescu számára a parlamenti többség biztosítva lenne, mert a polgári pártok csaknem kivétel nélkül támogatnák. Nem fog kivételt képezni Maniu Gyula sem, aki valószínűleg ma, vagy holnap szintén kihallgatáson jelenik meg az uralkodó előtt. A dolgoknak ezen alakulása már régebben készült és erről több vezető politikus a legbehatóbban informálva is volt. Így csak most derült ki, hogy

Maniu az elmúlt napokban bizalmasan tanácskozott Tatarescu miniszterelnökkel, amikor az Erdélyben tett látogatást.

Vaida szintén ma vagy holnap érkezik a fővárosba és igyekezni fog belekapcsolódni az új helyzetbe. Bizonyos az, hogy a kormányügyek vitelében személyi változás áll be és kétségtelen az is, hogy a döntőszerep Averescu marsallé lesz.

A marsall többszöri kihallgatásával és az ehhez fűzött kombinációkkal kapcsolatban az a hír terjedt el, mintha Averescu diktatúrára törekednék. Ezeket a híreket a néppárt hivatalos lapja cáfolta, de cáfolta maga a marsall is, aki

kijelentette, hogy távol áll tőle a szándéka is a diktatura bevezetésének.

Politikai körökben is teljesen kizártnak tartják a diktatorikus kormányalakítást annál is inkább, mert hiszen erre semmi közvetlen ok nincsen. Ellenkezőleg. Amennyiben a marsall tényleg vállalná a kormányalakítást, úgy ezt az uralkodó határozott kívánságára csak azért tenné meg, hogy

a pártok közötti Treuga Dei-t megteremtve az összes számottevő román erőket a belpolitikai kérdések nyugodt, zavartalan és gyors megoldásának szolgálatába állítsa.

A tegnapi délutáni fővárosi lapok nagy

cikkben foglalkoznak a legújabb politikai eseményekkel. Az Adeverul szerint Tatarescu miniszterelnök már a pénteki kihallgatáson rendelkezésére bocsátotta a királynak lemondását, az uralkodó azonban kijelentette, hogy az ünnepek után dönt majd.

Kormánykörökben tegnap már nyíltan beszéltek arról, hogy a liberális párt kormánymissziója ennek a hétnak az elején

véget ér. Tudni vélnék arról is, hogy Angelescu jelenlegi közoktatásügyi miniszterén kívül Jorga és Vaitoiianu is tagjai lesznek az új miniszteriumnak. A hadügyi tárcát állítólag Prezana marsallnak kínálják föl. Bizonyos az, hogy Tatarescu után koncentrációs kormány következik. A válsággal foglalkozik a többi lap is és a megoldás tekintetében ugyanazokat a kombinációkat közlik, Averescu marsall tapintatosan

kezeli a kérdést, de szintén megállapítja, hogy krízis van és a parlament új ülészakát már nem Tatarescu fogja megnyitni.

Ebből a körülményből, hogy Averescu lapja is így ír, kétségtelennek tartják, hogy a tárgyalások annyira előrehaladtak, hogy a marsallnak már csak tényleges dezignálása miniszterelnökké van hátra.

Természetráji muzeum impozáns hajlékába kívánkozik Lintia Dénes tanár csodálatos értékű madár-gyűjteménye a Capitollal szemben

Négyablakos, alacsony, puritán külsejű családi házban lakik a harmadik kerületi Coroana de otel-Korona-utcában Lintia Dionisie tanár, a neves ornitológus, a madarak legkiválóbb bányászi ismerője, aki lakásán egész természetrajzi muzeumot rejteget.

A két szobában a látogató nem találhat annyi helyet, hogy fel ne döntsen egy-egy hosszalabu madarat, amelyeknek változatos sokasága valóságos ellepi a padlót.

A mennyezetről repülő pózban függnek a sasok, a falakra erősítve tengersok szárnyas, az egyik szobában íróasztala felett magas állványokon szorong a szakkönyvtára, amely csak tudományos munkákat ölel fel. A másik szobában szekrényekben, de szekrények felett is nagyszerű dolgok összehalmozva kartonokban és skatulyákban. A padlón ezred módjára felsorakoztatott kitömött madarak és ami nem fért be a két helyiségbe, az kiszorult oda, ahol más háznál a fecskek fészkelnek. A sok-sok dobozba elrakott közkinccs oda szorult a magasba, árnyékos helyre, eldugva a napfény elől és az esőtől védetten. Az udvar hátsó részében található egy tágas fakamra, amelyet a „mester” sajátkezűleg bevakolva laboratóriumnak használ fel.

Ez a rengeteg, csodálatosan szép és tanulságos tudományos munka azonban hozzáférhetetlen a nagyközönség részére, mert ki ismeri ezt a muzeális gyűjteményt, ezt a tudományos természetrajzi tárlatot? Az iskolák ifjúsága kirándulásokkal tesz, felkeresi a látnivalókat és városunkban ezt a tárlatot nem nézheti meg. Hát nem megbocsáthatatlan bűn ezt a ritka szépséges empiriumot véka alá rejteni, a sötétségbe zárni és felhasználatlanul az enyészetnek odavetni?

Mikor pedig a kereskedelmi iskola épületével és a Capitollal szemben levő gyep-terén, egészen a Püspök-hidig akadna alkalmas városi terület egy felépítendő és Lintia Dionisieről elnevezendő természetrajzi muzeum épülete részére.

Ennek olyan befogadó képességgel kellene rendelkezni, hogy száz-kétszáz főnyi diákcsoportot fogadhasson be. Ide csábítaná ez a muzeum az ifjúság zömét közelből-távolból, bel- és külföldről is. Európai híre volna ennek a természetrajzi muzeumnak, amelynek épületében találnának elhelyezést a hustalanító termek a preparáló és kitinő helyiségek is. Az impozáns épülettömb erős szerkezettel bírna, hogy ne juthasson a Capitollal szembe sorsára.

Ez az építkezés munkaalkalmat is je-

lentene és a munkanélküliek seregét is kenyérhez juttatná. Ha ez a tudományos kincstár már fel lenne építve és berendezve, a látogatottsága megmutatná, hogy mennyire volna szükség újabb épületekre, amelyekben az idezőnlő tudományozomjas ifjúságot lehetne elszállásolni.

Ez a természetrajzi muzeum emelné a város ipari, kereskedelmi és vasuti forgalmát is és mindenben alkalmas lenne a város hírének emelésére.

De ezt az építkezést rövidesen meg kellene kezdeni, hogy ne lehessen sokat

gyülekezni és anketkezni, míg az ügy elposványosodna, hanem bátorsággal meg kellene csinálni. Lintia Dionisie tanár a Bánság fia, tanulmányait itt végezte a Bánság metropolisában, itt működött és puskájával itt szerezte meg muzeumának madáryanagát több ezer példányban, itt preparálta és itt tömte ki, tehát itt illenek ennek világgraszáló hajlékot emelni, hogy a „mester” itt keressen magának olyan ifju generációt, amely utódja lenne és ezt a művészies mesterséget tovább folytatná.

Wellmann Rezső
ny. igazgató tanár.

A vasgárdista gyilkosa végre vallomást tett, de a véres titkot előzőleg a feleségére bizta

Két hét előtt a fővárosban letartóztatták Negrescu rendőrkomiszárust, akit azzal vádolnak meg, hogy a múlt év december 30-án éjszaka Ciurmetti vasgárdista pénztárost agyonlőtte. Negrescu, akit a vizsgálóbíró azóta sürin kihallgatott és aki egyre tagadott, most szenzációs leleplezést tett. Vallomásából kiderül, hogy az ügybe mások is bele vannak keverve. A vizsgálóbíró előtt ki-

jelentette azt is, hogy a titkot rábizta a feleségére, aki mindenről tájékozva van. Két rendőrségi tisztviselőt, akiknek neveit nem közlik egyelőre a nyilvánossággal, Negrescu vallomása alapján őrizetbe vettek. Amennyiben azok az adatok, amelyeket Negrescu vallomása során a vizsgálóbíró tudomására adott beigazolódnak, úgy szenzációs fejlemények várhatók még ebben az ügyben.

Véres határincidensek követik egymást a jugoszláv és csehszlovák határ mentén és több magyar állampolgárt agyonlőttek

A magyar kormány — mint ismeretes — a Népszövetséghez panasziratot nyújtott be. Ebben rámutat arra, hogy a jugoszláv határőrök minden különösebb ok nélkül igen gyakran használják fegyvereiket. A panaszirat még csak a jövő héten kerül a Népszövetség tanácsának rendkívüli ülészakán tárgyalásra. Közben azonban újabb szomorú esetek fordultak elő. Messner István bajai magántisztviselő utlevél nélkül ment át Jugoszláviába, hogy ott lakó nővérét meglátogassa. A jugoszlávok azonban elfogták és mint kém bánták vele. Később kijelentették előtte, hogy megszüntetik

ellene az eljárást, a határra kísérik és ott átbocsátják magyar területre. Messner két határőr kísérte a határig. Néhány száz méternyire voltak csak a magyar határtól, amikor a két határőr Messnerre sortüzet adott le. A golyók a szerencsétlen magántisztviselőt azonnal megölték. A jugoszláv határőrök felettes hatóságainak azt jelentették, hogy Messner István meg akart szökni és mert többszöri felszólításukra sem állott meg, kénytelenek voltak utána löni.

Hasonló esetek fordulnak elő most már a csehszlovák határon is, ahol az utóbbi időben a cseh vámőrök többször

**Báró Kemény-féle modern gyapjú
házi szőttes szőnyegek**
négyzetmétere
360.— lei
Kapható kizárólag
Kálmán Ferenc
belvárosi butorszövet és szőnyeg-üzletében

rálőttek magyar állampolgárookra. Pozsonyi jelentés szerint a cseh-magyar határon a cseh határőrök észrevették egy magyar leányt, akire rákiáltottak. A leány annyira megijedt, hogy elfutott. A határőrök erre agyonlőttek. Szomorai János tizenéves esztendősné inakki gazdájának határmenti földjén dolgozott, véletlenül átjutott a határon. Amikor alig egy-két lépésnyire volt a határtól, az őrk rákiáltottak, azonban az inasfiú ennek ellenére tovább ment és átjutott a határon. A csendőrök erről rálőttek. Az egyik golyó a fejébe hatolt, életbenmaradásához nincsen remény. A vizsgálat különben megállapította, hogy az inas a határőrök felszólítására nem is hallgatta, mert gyermekkor óta süket. Felsőhárm közelében egy csoport magyarországi kiránduló csehszlovák területre tévedt és egyszerre szembe talált magukat egy szakasz vámőrrel. A vámőrök a kirándulókat sortüzet adtak le, akik közül többen megsebesültek. Fufkó Ferenc a sebesülés következtében meghalt.

Averescu marsall felesége meghalt

Averescu marsallt, Románia volt miniszterelnökét, súlyos csapás érte. Felesége, akivel negyvenhét esztendőn keresztül élt boldog házasságban, hetven éves korában egy fővárosi szanatóriumban meghalt. Averescuné hosszabb ideje betegeskedett és két nappal azelőtt Turnuseverinből egyik fővárosi szanatóriumba hozták. Ez a marsall kívánságára történt, aki fontos belpolitikai tárgyalásai miatt nem tudott a fővárosból elmozdulni és azt akarta, hogy közel legyen beteg feleségéhez. Pénteken este a marsallné állapota már reménytelennek mutatkozott. Ettől kezdve Averescu nem mozdult el mellőle és egész éjjel virrasztott. Szombat reggel Averescuné férje karjai között meghalt. Holttestét Turnuseverinbe szállítják és ott temetik el hétfőn délután az Averescu-család sírboltjába. Averescuné olasz származású volt, aki egész fiatalon került Romániába. Aldásos munkát végzett a jótékony terén és számos társadalmi egyesületben vitt vezető szerepet.

Kémkedés vádja egy színész nő feljelentésére

Komáromban az elmúlt év őszén nagy felűnést keltett Krausz Ede brünni joghallgató. Bircsák Adolf köbölküti kereskedő és Cserepes Lajos köbölküti magántisztviselő letartóztatása, akiket a csehszlovák katonai hatóságok kémkedéssel vádoltak. A letartóztatásuk egy színész nő feljelentésére történt, aki a vádlottakkal mulatott és aki előtt állítólag eldicsekedtek volna, hogy nemsokára nagy összeget fognak kapni külföldről. A vádirat szerint a vádlottak a pozsonyi, érsekújvári és párkányi vasutállomás térképét akarták megszerezni, hogy tízezer szék korona jutalomért az egyik szomszédos államnak eladják. A törvényszék előtt mindhárman tagadták, mintha kémkedésre szövetkeztek volna. Az elnök erre figyelmeztette Krauszt, hogy a rendőrségen beismerő vallomást tett, mire a vádlott kijelentette, hogy azt veréssel csikarták ki belőle. A tanúk nagyjából szintén a vádlottak javára vallott és így a bíróság mindhármukat felmentette.

Calacea-Kalácsa meleggyógyfürdő

Természetes 99 fokos kénes, jódos, szénsavas víz. Páratlanul gyógyít: rheumát, köszvényt, idült ízületi gyulladást, ischiást, bennelást, különféle krónikus nőbajokat. Ivókúra, olcsó, jó koszt, kényelmes lakások. Timişoara—aradi vonalon ♦ Timişoaráról közvetlen autóbusszjárat.

Prospektussal készséggel szolgál:

KELLER fürdőigazgató, Calacea-Kalácsa

Polgárháboru fenyeget Bulgáriában

ert a lakosság többsége elégedetlen a diktatúrával és Boris király csak hosszú és szenvedelmes szóváltás után írta alá a legújabb kormányrendeleteket

Bulgáriában a helyzet az utolsó husonnégy óra alatt igen komolyra változott. A legújabb hírek szerint attól lehet tartani, hogy az országban hamarosan polgárháboru kerül a sor. Musanov miniszterelnök és több más tekintélyes régi politikus, nem ért egyet a diktatúrával, sőt nyíltan állást foglal ellene.

Musanovhoz és társaihoz mind-egyikre többen és többen csatlakoznak és ninosen kizárva, hogy az elégedetlenség fegyveres felépésben fog kibrobbani.

erre annál is inkább kilátás van, mert a hadsereg is két pártra szakadt. Az egyik rész Giorgiev miniszterelnök mellett nyíltan kitart, a másik része a hadseregnek azonban nem ért egyet a miniszterelnök rendelkezéseivel. Valószínű, hogy ha nyílt szakadásra és ennek olyamán polgárháboru kerül a sor,

a hadseregnek ez a része Musanovhoz és társaihoz csatlakozik.

Giorgiev tábornok, a bulgáriai katonai parasztkormány miniszterelnöke, tegnap negint egy csomó új rendelettel jelent meg kihallgatáson Boris királynál. Boris király átnézte a rendeleteket és nem volt azokkal megelégedve. Ennek a véleményének kifejezését is adott és felszólította a miniszterelnököt, hogy intézkedéseiben mérsékelje magát. Giorgiev tábornok a király szavaira így válaszolt:

— Pártom szigorúan előírja nekem, hogy milyen intézkedéseket tegyek.

A király és a miniszterelnök között erőteljes szóváltás keletkezett, amelynek végén a király a rendeleteket aláírta ugyan, de kijelentette, hogy a következőkért nem vállal semmiféle felelősséget.

Giorgiev tábornokban sokan csalódtak már párthívei közül is. Ezek azt remélték, hogy a miniszterelnöknek egyik legelső dolga lesz az, hogy feloszlassa a macedonok terrorszervezeit. Ezt Giorgiev azonban egyik napról a másikra halogatja.

Ehelyett feloszlatta azokat a koncentrációs táborokat, amelyekbe még a Musanov-kormány megkezdte a macedon terroristák internálását.

Giorgiev miniszterelnöknek ez az eljárása még jobban növelte az elégedetlenséget.

Az új kormány nagyarányú változásokat eszközölt a hadsereg és a rendőrség vezetésében. A vezérkari vezető tiszteket részben nyugdíjazták, részben pedig áthelyezték. A hadtestek és az ezredek élére új vezetők kerültek. A rendőrségek vezető tisztviselőit szintén kicserélték. A szófia rendőrség politikai osztályának új főnöke Mikov Nikola lett, aki ellen a Musanov-kormány a múlt évben kémkedés miatt eljárást indított.

Az összes fegyvertartási engedélyeket bevonták és Bulgária területén beszedték a polgári személyektől az összes puskákat és revolvereket.

Az utcákon mindennemű csoportosulás tilos és az est beállta után senki nem tartózkodhatik az utcákon.

A bolgár kormány — mint azt már napok előtt jelentettük — a parlamentet feloszlatta. Nem maradt meg azonban ennél a ténynél, hanem semilyen téren nem tűri az önkormányzatnak még a látszatát sem és azt sem, hogy a nép beleszólhasson az őt érintő ügyek intézésébe.

Ezt mutatja a bolgár kor-

Egyetlen állam sem bombázhat idegen területet a levegőből

Az angol kormány újabb légügyi egyezmény tervét dolgozta ki, amelyet a közel múltban juttatott el a francia külügyminiszteriumhoz. A francia kormány a légügyi egyezmény tervét szakértőkkel tanulmányoztatta át, akik azt elfogadhatatlannak minősítették. Az angol tervezet kimondja, hogy egyetlen ország sem építhet bombavető repülőgépeket, amelyek esetleg az illető ország határain túli területek fölé szállanának. A javaslat kimondja, hogy egyetlen állam sem bombázhat idegen területet a levegőből. Ellenben megengedi az egyezmény azt,

mánynak az a legújabb intézkedése, amellyel az egész ország területén a megyei és a községi tanácsokat feloszlatta.

Ugy a megyék, mint a községek élén a kormánynak egy-egy bizalmi embere fog állani, aki teljhatalommal intézi saját belátása szerint a vármegyék és a községek ügyeit.

hogy belső rendfenntartás céljából minden állam kellő mennyiségű repülőgépet építhet magának. A francia kormány szerint ezzel Németország feltétlenül visszaélné, mert arra való hivatkozással, hogy védekeznie kell a kommunisták ellen, sorra építené a repülőgépek rajokat, amelyeket azután adandó alkalommal a háborúban is felhasználna. Éppen erre való tekintettel a francia kormány nem hajlandó magáévá tenni az angol javaslatot és annak a eredmények ad kifejezést, hogy a közölt fejtegetést az angol kormány is elfogadja és visszavonja a javaslatot.

A bánási hi chedt gonosztevő magyar területen álnév alatt rendőrkézre került

Békéscsabáról érkezett jelentés egy veszedelmes nemzetközi betörő letartóztatásáról számol be, aki állítólag azonos Timár Istvánnal, a néhány hét előtt a Timisoara-temesvári rendőrség őrizetéből megszökött gonosztevővel. Szökése után Békéscsabára került, ahol azután a magyar rendőrség Atlasz Péter nevű társával együtt elfogta. Timár István a békéscsabai rendőrségen Wimer Ferenc néven került kézre, de valószínű, hogy ez a név is csak egyike azon álneveknek, amelyeket Timár előszeretettel használt. Timár városunkban husz betörést követett el, de ezenkívül még számos más bűntett is terheli a lelkiismeretét. Különböző ügyekért Románia több városának rendőrsége is körözte. Ami a társát, Atlasz Pétert illeti, ez sem ismeretlen városunk rendőrsége

előtt, mert mint zsebtolvaj sok munkát adott a hatóságoknak. Amikor Timár rendőrkézre került, Atlasz Pétert is letartóztatták, mert már akkor azzal gyanúsították, hogy bűntársa a veszedelmes betörőnek. A gyanút nem tudták bizonyítékokkal alátámasztani és ezért Atlasz Péter szabadlábra került. Közeli vonatkozásban van Timárral Atlasz Péter leánya is, aki a betörő kedvese és jelenleg az itteni fogház lakója. Timár István letartóztatásáról értesítették a helybeli rendőrséget is, amely kérte a betörő kiadását annál is inkább, mert Timár román állampolgár. Először azonban meggyőződnek, hogy valóban Timárral azonos a letartóztatott Wimer Ferenc és ezért a személyazonosság megállapítására megküldik a magyar rendőrségnek Timár személyi adatait.

Horogkeresztes lobogók között távozott Göring porosz miniszterelnök Budapestről

Göring porosz miniszterelnök, aki — mint jelentettük — szerdán Budapestre érkezett, a magyar fővárosban való tartózkodását az eredeti tervtől eltérően két nappal hosszabbította meg. Göring eredetileg csütörtökön akart Berlinbe repülni, de azután péntekre, majd szombatra halasztotta ezt el. Két kísérelője Kerl porosz igazságügyminiszter és Milz államtitkár pénteken délután utaztak vissza repülőgépen a német birodalmi fővárosba. Göring pénteken este résztvett a német követségen adott va-

csorán, majd onnan autón Gödöllőre utazott, ahol a királyi kastélyban Horthy Miklós kormányzó vendége volt. Göring éjszakára is Gödöllőn maradt és hajnalban résztvett a királyi vadaskertben a tiszteletére rendezett vadászaton. Göring Gödöllőről csak szombat délelőtt fél-tizenegy órakor tért vissza Budapestre. Budapesten még egyszer tárgyalt a magyar politikai élet több vezetőjével, majd megebédelt a német követségen és azután kihajtatott a mátyásföldi repülőterre, amely magyar és német horog-



keresztes lobogókkal volt feldiszipte. A repülőtéren Göring nyilatkozott a sajtó tudósítói előtt, akiknek kijelentette, hogy budapesti útja magántermészetű volt, mindazonáltal több alkalommal tárgyalt a magyar miniszterekkel és a magyar közélet vezetőivel. Mielőtt Göring a repülőgépre szállt volna, a magyar kormány nevében Bérczy István államtitkár bucsuzott el tőle. Göring egy-negyedhárom órakor repült el Berlin felé.

A kard és lant hősenek emléke

Háromszáznyolcvan esztendő ment el azóta, hogy Balassa Bálint 1594. május 26-án örök álmorra hunyta le szemeit. Háromszáznyolcvan esztendő elmúltja után versei, vitézi énekei ma is olyan frissen, üdék, élénkek, szinompások, mintha most írta volna azokat. Negyvenhárom esztendő volt Balassa Bálint és ennek a rövid életnek a felét harcolva és dalolva élte le. Egyik végvárból a másikba ment és mindenütt ott volt, ahol küzdeni kellett a török ellen. Harcok közti pihenőin letette a kardot és a kobzot vette a kezébe. Sorra születtek meg szebbnél-szebb versei, amelyeket ma is szívesen olvasnak azok, akik kedvelik az igaz költészetet. Balassa Bálint harcban szerzett sebesüléseibe halt bele és utolsó szavai ezek voltak: Isten katonája voltam, az ő seregében szolgáltam.

Életfogytiglani fegyház vár egy gyilkos mészárosmesterre

Angyal Sándor Lugo-jugosi vengéglős korcsmájában az elmúlt év őszén kegyetlen gyilkosság történt, amelynek Janitsek Mátyás ottani mészáros esett áldozatul. A hentesmestert Sirbu Demeter mészáros-társa ölte meg bosszúból. Sirbu haragos viszonyban volt Janitsek Mátyással, akit többször megfenyegetett, hogy elteszi láb alól. Angyal Sándor vengéglőjében a két haragos között szóváltás támadt, miközben Janitsek annyira felindult, hogy arcul ütötte Sirbút. A következő percben a két férfi birkózni kezdett és a dulakodást még az utcán is folytatták. A korcsma előtt azután Sirbu kirántotta kését és azt teljes erővel Janitsek mellébe döfte. Az áldozat, aki erős ember volt, hangos jajkiáltással összerogyott és meghalt. A gyilkos most került a Lugo-jugosi törvényszék elé, amely előtt menteni igyekezett bűnét. A tanúk azonban igazolták, hogy Sirbu a gyilkosság előtt is többször megfenyegette a henteset, hogy elteszi láb alól. Ezzel beigazolódott, hogy előre megfontolt szándékkal és alattomos bosszútól vezetve ölte meg haragosát. A bíróság ezért életfogytiglani fegyházzal büntette. Az ítélet ellen Sirbu felebbezést jelentett be.

Dr. Villányi Irén vegyész
vegytisztító és festője
Gyors folteltávolítás / Molymentesítés
Timisoara 1., Str. Alexandri-Hunyadi utca
10 és 11., Spl. Curcanul-Klapka-sor 8 sz.

A világhírű piktor

akit korcsmárosok segítettek át a halhatatlanságba
a legszebb és legcsodálatosabb művészi képeit
részezen festette

Akik a festők életébe beavatottak, azok máris tudják, hogy csakis a nagy Utrillóról lehet szó, aki néhány hónappal ezelőtt meghalt és éppen ugy megérdemli a halhatatlan lump, mint a halhatatlan művész nevet. Az ő muzsája ugyanis a szesz volt, akár Poe Edgáré, Paul Verlaineé, akik szintén az alkohol szárnyain röppentek legkönnyebben az alkotás égi magasságai felé. Most, hogy teste már a földé, emléke pedig végérvényesen a művészettörténelemé, szorgalmasan igyekeznek a kutatók e gyorsan eliramlott élet minden mozzanatát lerögzíteni az utókor számára, ahogy zseniálitása az absynth zöldes törésében még furesább, meglepőbb fényt kapott.

Maurice Valadon, a törvénytelen, csavargó utcafia, aki még a törvényes nevét is csak egy Utrilló nevű romantikus spanyol ember bőkezűségéből kapta, tulajdonképpen a régi Montmartrenek volt lakója és ehhez éppen olyan hű maradt művésztében és autochtonságában a nagy zengő világszág városának közepén, mint a szegény gyémánszívű Steinleir, aki örökösen ezeket a bágyatag, szímatag kis utcákat festette, apró, kis emberkéivel és háziállataival.

Utrilló is mindig csak ezeket a kis utcákat festette, még az ember és a vegetatív témák mis en scenejet is kiejtve belőlük, de azért egy póznának, egy kanyarulatnak, egy elhajló tetőformának is olyan mély érzésszerű jelentőséget tudott adni, hogy ez a látszólagos kiüresítés tulajdonképpen egyértelmű volt a legbensőségesebben megfogalmazott abszolút pikturával. És aztán néha templomokat festett ritka józansága óráiban, amelyek úgy hatottak, mint a bűnbánat, mint az önébredés, mint egy magasztosabb és tisztább élet utáni vágy színeibe lelkesült transzpozíciói. Így festetett ő névtelenül és kolduszegényen és talán meg is halhatott volna a mikritikától, ha nem fedezték volna fel azoknál korábbi szímatu mikritikusok, a montmartrei korcsmárosok, Bacchus derék szolgálói a Montmartre-en, a festőművészek régi birtalmában, igen meghitt és közvetlen kapcsolatban voltak a művészetel. Ami annyit jelent, hogy értették. Vagy, ami talán még ennél is több: érezték.

Pontosan, biztosan, a iudicium csalhatatlan élességével megéreztek ezek az egyszerű pálinkakímérők, hogy ezek a képek, amelyek száraz kiüreségükben nem találtak sem kritikát, sem gazdát, a valóságban a zseniálitás legizsább foglaltai. Ha nem vett más, ám vettek ők. Természetesen a maguk módján. Adtak neki enni és inni annyit, amennyi csak belefért. Itt-ott egy ruha is akadt a számára. Néha hónapokig volt Utrilló egy ilyen korcsmáros-mecenásnál kvártélyban. Valami hátsó szobában még a vásznat és a festőket is odakészítették a számára, hogyha rájön a festés, — alkosson.

Végre a nagyszerű Octave Mirbeau. — az meg egy író volt — felfedezte. Az

Utrilló-képek egyszerre a figyelem központjába kerültek. És kezdtek kialakulni az árak. Ezer, kétezer, ötezer, tízezer, huszezer, a végén már ötvenezer frankra is felszökött egyetlen képe ára. A kopott senki-festőt valósággal fejbe vágták a töméntelen sok pénzzel. De azért ő hű maradt a Montmartrehoz és az — alkoholhoz. Tovább is részegeskedett anygai közvetlenséggel. Mikor aztán úgy beruggott néha, hogy az utcán kellett felszedni, a rendőrök nagy reverenciával támogatták be az illusztris mestert a rendőrszobába, hogy ott kiszundikálja mámorát. És ott is már készenlétben volt a vá-

szon és a festék. Mert a derék rendőrök aztán szépen megkérték, hogy az apostoli támogatásért nekik is fessen egy képet. És Utrilló festett, sőt — a rendőrkomiszárusnak kettőt. Ez így alakult ki szokásjogon.

Végül is akarva-nemakarva Utrilló mégis csak nagyon gazdag lett és nagyon előkelő. De ez a tudat egyáltalában nem tette nagyon boldoggá. Sőt az életét sem hosszabbította meg, mert aránylag fiatalon halt meg ez a nagy művész, akinek a nevét tulajdonképpen a korcsmárosok segítették át a halhatatlanságba. (Flaneur.)

Megindult a hegy sziklarengetege tizenkét falut eltemetett és kétszáz ezer embert megölt

Kínában borzalmas elemi szerencsétlenség történt, amelynek kétszáz ezer halottja van. Olyan nagy szám ez, amely példátlan a természet erői által előidézett katasztrófák során. Hong-Kong város mellett, Long-Csang vidéken a Cayman nevű hegység egyik része leomlott és tizenkét falut temetett el. A szerencsétlenség méreteit eddig még nem lehetett pontosan megállapítani. Még nem lehet tudni, hogy mennyi az ember-

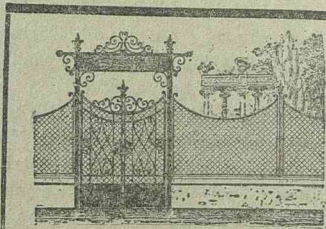
áldozatok száma, azonban annyi tény, hogy ez a szám eléri legalább a kétszáz ezret. Ezenfelül igen nagy a sebesültek száma is. Az anyagi kárt még hozzávetőlegesen sem tudták megállapítani. A hegycsuszamlás következtében a hatalmas leszakadt sziklák az egyik folyót kiszorították medréből, mire a víz előntötte a vidéket és számos helyen árvízvet okozott. Igen sok hajó és csónak elpusztult.

Befejezéséhez közeledik az autentikus szövegű biblia és ez tökéletesen mása lesz Hieronymus egyház- atya dogmatikailag hibátlan és hivatalos jellegű Vulgátájának, melynek eredeti példánya elveszett a középkorban

Róma külső negyedében egy kies halmon magános, nemesvonali épület áll. Ennek az épületnek hatalmas kutató termeiben dolgozik már huszonöt éve Quentin benedekrendi szerzetes táborkarával annak a latin szövegnek a helyreállításán, ahogyan azt a muraközi szerzármas Hieronymus, közönségesen Szent Jeromos atya az Itáliának nevezett régi latin bibliafordítás átjavításával eredetileg Krisztus után 381-ben megcsinálta. A trienti zsinat ezt a Vulgátát fogadta el hiteles szövegű bibliának és ma is ez a mű a hites kútforrás. Sajnos azonban az eredeti fordítás nyomtalanul eltűnt, így az egyház az egyidejűleg készült igen számos másolatokra kénytelen támaszkodni, amelyek ha lényegben azonosak is, azonban mégis igen gyakran árnyalati különbségeket mutatnak fel. Ezzel egy szó-

hibás, másutt a másoló latin tudása nem volt elégséges, gyakran a műgond hiányzott, egyszóval ezeknek a másolatoknak igen sok a variánsa, ezért határozta el a pápa a szövegek legszigorubb revízióját.

Rendkívül érdekes ez a valóságos göröcsövi vizsgálatra emlékeztető revideáló munka. De ugyanakkor hihetetlen nehézségeket is ró a dolgozókra, akiknek óriási anyagok kell magukat átrágni. Egészen új szárnyat kellett építeni az épületben a kutatómunka számára. A falrekeszekben ugyanis hosszú sorokban ott huzódnak az összes régi és értékes biblikai fotográfiai kópiái, ezeket mind a legszigorubb össze kell hasonlítani. Értelmileg és minden szót egyenként külön. Ott hevernek aztán a munkánál a hatalmas munkaasztalokon nyitva a fóliások és régi kéziratok,



Arjegyék ingyen és bérmentve!
Nagy készletek! Prompt szállítás!

Vaskapu, ajtó, diszkerítés

teljesen vasból vagy sodronybetéttel, vasablakok „Detektiv” összerakható rácsok és egyéb lakatosmunkákat előnyösen vállal

Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronyáru-, vasbutor- és lakatosárnyár

Timișoara II., Str. Șanțului (Alsóárók-utca) 10 és IV., Bulev. Perhelot (Kossuth Lajos-utca) 31
Bejárát Str. I. Văcărescu (Bem-utca). Telefon 3-88

„Pustol” Binicid

sváb-, muszka- és egér-
pincebogar irtószer és patkányirtószer

Hatása biztos, ára olcsó

Gyártja:

Moskovits Ipartelepek r.-i

Oradea

Kapható mindenütt

amelyeket a legkülönbözőbb nyelvészeti, régiségtani, történelmi és egyéb szempontok figyelembe vételével analizálnak újra és újra, amíg kétségtelenül bizonyodást nyer, hogy mi volt az eredeti vulgáta szövege.

Ez a nagy munka teljes odaadással, lelkiivilág teljes abszorbeálását kívánja és az értelem teljes felolvadását a kutatói cél folytonosságába. Valóban ez a szerzetesek remeteként élnek. Sokan sem hagyják el a tudományosságának klastromát, csak a ház körül végeznek naponta néhány órán át kerti vagy más közönséges fizikai munkát, hogy teszteljék egészségüket is egyensúlyban tartásuk. Csak akkor hagyják el a tudós szerzetesek a készülő autentikus mű nagy szerlemlő laboratóriumát, amidőn a szentírás egy-egy könyve elkészül. Ilyenkor a pápa elé járulnak, aki nagy ünnepélyességgel fogadja őket és átveszi a feljártott munkát.

Palesztinai narancsültetvényes lett a megszokott hánsági nagy- kereskedőből

A helybeli törvényszék körözövele adott ki Charmatz Hans volt timisoarai-temesvári nagykereskedő ellen, aki csel-hitelezőt megkárosítva végleg eltávozott a országból. Az ügy előzményei mintegy tízévre nyulnak vissza, amikor Charmatz Hans feleségül vette Benedict Norbert a Turul-cipőgyár vezérigazgatójának leányát. Charmatz a házasságkötés után a Turul-cipőgyár cégjegyzője lett, majd amikor apósa visszavonult a gyár éléről, Charmatz is kilépett és önálló céget létesített városunkban. A cégbe belépett Singer Ferenc kereskedő is és a vállalat akkor az olaszokkal lépett üzleti összeköttetésbe. Később üzleti tevékenységüket Csehországba helyezték át. 1932-ben Charmatz megbízásából Singer megjelent Prágában és Charmatzné nagybátyjára, Benedict kincstári főtanácsosra, az egyik csehországi nagybank vezérigazgatójára való hivatkozással nagy prágai cégektől hatalmas megrendeléseket eszközölt. A megrendeléseket a gyárak leszállították, az árut Charmatz az okiráltságban elköttyavetyélte és amikor ezt az üzletet lebonyolította, eltűnt városunkból és osztrák utlevéllel átlépte a román határt. A becsapott hitelezők úgy Charmatz, mint Singer ellen megtették a feljelentést. A hitelezők kiküttették, hogy Charmatz jelenleg Palesztinában narancsültetvényes s amennyiben Charmatzot kiadják, az itteni bíróság elé kerül.

MULÁBAKAT és mindennemű ortop. készülékeket, ludtalp-betéteket, sérvkötőket és más bandázst mérték után és legjobb kivitelben készít

TEJNOR FERENC és Társa

Timișoara II., Piața Traian (Kossuth-tér) 1
Telefon 5-61

A KISANTANT KONFERENCIÁJA ROMÁNIÁBAN LESZ. A kisántant konferenciáját június 25-én tartják meg. A három ország külügyminiszteriumában már megkezdődtek a konferencia előmunkálatai. Benes cséhszlovák és Jetics jugoszláv külügyminiszterek egy nappal hamarabb érkeznek a román fővárosba, ahová akkorára Genfből Titulescu külügyminiszter is hazatér.

Felháborodnak a csirke miatt

melyet fejfel lefelé látva visz haza a piacról a kegyetlen háziasszony és megvetésükkel sújtják, ha valaki megveri vakonlátlan kutyáját

a csavargó gyerekek nem törődnek

Hányszor van az úgy az életben, hogy jobban ügyhöz méltóan pazaroljuk erőnket, szívként azokra a dolgokra, melyekből tulajdonképpen alig, vagy egyáltalán nem árad áldás és kézforgató haszon az emberi társadalomra. Ennek igen világos példáját mély igazsággal érzékelte bizonyítja a múlt nap történt eset. Fialat háziasszony passzolja, hogy tegnap, amikor felpakolva hazafelé indult a piacról, egy hölgy a nagyobb felháborodással ront neki és kezében fejfel lefelé csüngtetett csirkémutatva, nem nagyon udvarias szakkal utasította rendre. Megmagyarázta, hogy a két kis csirkét — melyeknek egyedórájuk volt már csak hátra ifjú etükből — hogyan kell elhelyezni a arján. Azt is tudtára adta a hölgy, hogy ő az Állatvédő Egyesület tagja és miután fényes tanúságot tett arról, hogy nem méltatlanul viseli ezt a kitüntető tisztséget, odébált azzal a lelkiismeretét simogató tudattal, hogy szegény is rántanivaló csibéknek boldogabbá tette hátralevő negyedórájukat.

Másnap este az egyik vendéglo nyári helyiségében üdültek vacsora után — meséli tovább a csirkékkel póruljárt fiatalasszonyka. A mellettük levő asztalnál ülő társaság hangosan tárgyalta, hogy a szomszéd mennyire megkínozta a kutyáját. Természetesen az ember ezt nem nézheti tétlenül, ha csak egy szikrányi szív is szorult belé. Azonnal feljelentette a szomszédot, ki kutyául bán a kutyájával, az Állatvédő Egyesületnél. El lehet képzelni, hogy milyen jól esett a fagyalt az illető állatbarátnak egy ilyen nagylelkű tett után.

A fiatalasszony azonban nem látta el ennek a két jótéteménynek — mert hiszen a maga nemében tényleg az — látára, illetve hallatára. Így elmékedett fenszóval:

— Nem értem az embereket. Ha valakiben ennyi jószív és kedv van az önzetlen — mert végeredményben az — munkára, miért nem állítja azt egy jobb ügy szolgáltatába a mai nyomortól roskadó emberekért. Szerettem volna kiküldeni azt a hölgyet a Kunz-telepre és más nyomortanyákra, nézzen szét, mit szenvednek ott az „embercsirkék”, az ártatlan gyermekek, akiknek mégis csak jobban fáj és akiken inkább érdemes segíteni, mint az állatokon. En amikor a csirkét kezembe fogtam, arra gondoltam csak, hogy a férjem, aki egész délelőtt verejtékezve dolgozik, milyen jóízűen fog ebédelni kedvenc ételéből, a rántott csirkéből. Magam is nagyon szeretem az állatokat és jól bánok velük, de nem tudom soha megérteni azokat az embereket, akik különböző állatokat a legnagyobb gyöngödséggel gondoznak, táplálnak és ugyanakkor hidegen hagyja őket az emberi szenvedés.

Soha nem tudtam volna annyira méltányolni ezeket a mélyes és szépséges igazságokat, melyek a fiatalasszony ajkáról felém szálltak, mint éppen most.

Tegnap este szerkesztői óra után — éjfél felé sietett a mutató —, amikor hazamenet a negyedik kerületi templom előtt lármára lettem figyelmes. Közélebb érve azt láttam, hogy két rendőr

vallat két gyermeket. Egyik fiú volt, a másik leány. Tizenkét-tizenhárom éves, rendetlen öltözeti, nyomorúságos kis szöszeke proletárleány. Szemétdombon nőtt lilium. A fiú valamivel idősebbnek nézett ki. A rendőrök egybekötötték a fiú és a leány kezét. Amíg ezt a műveletet folytatták a leány hangosan sirva, jajveszékelve azt kiabálta, hogy miért kötik meg őket, úgy mint a tolvajokat, hiszen ők nem loptak senkitől semmit. Szabadonhagyott kezében nagy csokor székfűt és rózsát szorongatott, amit nyilván az éjszaka gavallérjai vásárolnak meg tőle a különböző mulatókban. Megtudtam aztán, hogy azért fogták el és kötötték össze őket, mert veszekedésükkel felverték az utca éjszakai csendjét.

A rendőr káromkodott, a leány folytán sirt és visszakáromkodott, a fiúnak alig volt szava. Így indultak meg a legközelebbi rendőrállomás felé. Szomorúan érdekes, hogy a jelenetet hallgató összegyűlt közönség soraiban, ahol nők és férfiak vegyesen kiváncsiskodtak, senki sem ment oda, hogy megmondja a kötelességét teljesítő rendőrnek:

Sulyos anyagi válságba került Resica városa, mert legnagyobb adója nem fizet

Resita-Resica városa éveken keresztül hiába szólította fel a Resita-művek igazgatóságát a gyártelepek után járó községi illetékeinek megfizetésére. A városnak ez a követelése több millió leire szaporodott fel. A múlt év elején a város vezetősége és a Resita-művek között megegyezés jött létre, amely szerint a művek igazgatósága tizenegy millió le tartozást ismert el a várossal szemben és arra kötelezte magát, hogy ennek egy részét különböző építési anyagokkal, másik részét pedig készpénzzel fizeti meg. A polgárság közül azonban néhányan ezzel a megállapodással nem értettek egyet és azt a revíziós bizottságnál megfélebbítették. A revíziós bizottság a felebezésnek helyt adott és a megállapodást megsemmisítette.

Mint hogy a Resita-művek igazgatósága nem fizette meg tartozását, a város

Az áldozati költségvetés megtakarítást ígért és mégis husz millióval magasabb végösszeget tüntet fel a tavalyival szemben

Márciusban a város vezetősége még azt hirdette, hogy az idei költségvetés áldozati költségvetés lesz, mert igen nagymérvű megtakarításokat kell abban foganatosítani. Arról volt szó, hogy az új költségvetés jelentékenyen kisebb lesz a tavalyinál. Ehelyett azonban a város egyszerre olyan költségvetéssel lepte meg a polgárságot, amely a múlt évvel szemben husz millióval magasabb végösszeget tüntet fel.

A költségvetés ellen beadott felebezések ismertetése során megemlékezünk már róla, hogy a költségvetésben több olyan összeg szerepel, amelynek nagysága túlméretezett. Legalább is azt lehet ezekre az összegekre mondani, hogy a város vezetősége tulságos gavalléros gesztussal adja ki a vá-

ros követelését a fővárosi törvényszék előtt peresítette. A keresetet azért kellett ott beadni, mivel a Resita-művek központi vezetőségének székhelye a fővárosban van. A tárgyalás, amelyen Resita-Resica városát Lugozanul Trandafir ideiglenes bizottsági elnök és Zipfl János főjegyző képviselték, most folyt le. A törvényszék a várost keresetével elutasította. A törvényszék döntése Resita-Resica városát sulyos anyagi válságba döntötte, amit növel az a körülmény is, hogy a Resita-művek nemcsak a régebbi tizenegy millióval adós a városnak, hanem múlt évi másfél millió leies városi adóját sem fizette meg. Ez az összeg hiányzik a város háztartásából és nem teszi lehetővé olyan közmunkáknak az elvégzését, amelyekre már régóta szükség van és amelyeket a város költségvetésébe már fel is vettek.

— Nézze kérem, evvel a tizenhárom éves, majdnem gyermeklányval nem ilyen hangon kell beszélni és nem kellene összekötöznöni, mert az kegyetlenül fáj neki, még akkor is, ha már leforrázta róla a lélek hamvát az éjszakai csavargásokból leszűrt tapasztalatok marólugja.

Hol van a fejfel lefelé fordított csirkéért kétségbeesetten és erélyesen közbelépő hölgy, hol van a fagyaltató ur, aki feljelentette szomszédját, amiért kutyáját megverte, hol vannak az emberbarátok és az embervédő egyesületek, akik oltalmukba vennének egy tizenhárom éves utcára dobott kislányt? Nincs senki, aki megkérdezze, hogy miért kell két kiskorú gyermeknek az otthon védelmét és az éjszakai álmot nélkülözve lokálókba barangolni virágjalkkal?

Milyen nevetségessé torzul, milyen karikatúrája az emberi jótékonykodásnak az állatvédelem terén kifejtett munkája addig, amíg ilyen nyugodtan hagyjuk kallódnai a drága lélekpálántákat a nagyvárosok felelősségtelen éjszakaiában. (—la—)



Ilyen elegáns!

minden uciember, aki öltönyét és felöltőjét mérték után

Máthé

szabómesternél készített Elsőrangú munka! Szolid árak!

Uj cím: Timișoara II., Str. Dacilor-Fő utca 50, a Dr. Kovács gyógyszer-tárral szemben

sze ötvenezer leit irányoz elő, addig egy állandó román színház céljaira három milliót vett föl a költségvetésbe. Közben kiderült, hogy tulajdonképpen csak vándortársulatról van szó, amely különböző városokban, sőt még a fővárosban is, tartana előadásokat. Városunkban ez a társulat csak száz-husz előadást tartana.

Ha látjuk ezeket a nagy költségvetési tételeket, el kell ismernünk, hogy az idei költségvetés valóban áldozati költségvetés, mert a lakosság erején felüli áldozatokat hoz. Csodálatos azonban, hogy a városi épületek karbantartására és rendbehozására ilyen uri gesztusok mellett nem jut pénz. A városháza, a városi bérpalota, a telekbíró-ságok, a vármházak és más városi épületek sürgős javításra szorulnak, de minderre nem jutott pénz. A városi könyvtár dűledében van, már régóta gondolni kellett volna a rendes könyvtári épület létesítésére. Erről azonban a mostani költségvetésben szó sincsen.

Ne sajnáljanak egy his krumplit

Gyakori eset, hogy a vendég a vendéglo-ben, ha frissen készült vagy roston sült pecsenyét rendel, így szól: Kérek aztán a húshoz egy pár krumplit is sütni. A kérés igazán nem tulzolt, sőt természetes. Hiszen a frissen készült husnak legalább 25—30 lei az ára és mindenütt a világon úgy van az, hogy a húshoz valami frisset adnak, nem dobnak mellé egy kanál főtt krumplit hanyagul, mint a kómüves a maltert. Am lát-nád ilyenkor a vendégloást, vagy bizalmját, a főurat, akiknek azonnal olyan gondderhes ráncokba szökki a homlokuk, mint a legfelső semmitöszkiki bíróság elnökeinek, midőn egy egészen furfangos deliktum kihámozásáról van szó. Sült krumplit csak mint körítéket adhatunk, — mondják végül fájdalmas mosollyal. Vagyis külön kell megfizetni. Mit tesz azonban a vendéglo? Véleményének fentartásával esetleg lenyeli a pucér, harminc leies sültet, de megteszi esetleg azt is, hogy sörét fizetvén lemond a további élvetetről és ellép a balfenekén. Utóvégre nem valami különlegességet kért, csak annyit, hogy egy pár darab krumplit dobjanak az ételle mellé a zsirba. Krumplit, egy kiló — két lei. Amit adni kevésbé áldozat, mint inkább kis figyelem kérdése. Egy kis sült krumplit ne sajnáljanak tehát a vendéglo-as urak a vendégtől, aki jól eszik és jól iszik is. Ugyis általános a panasz, hogy gyenge a forgalom. Hát ne a krumplira vigyázzanak olyan éber figyelemmel, hogy megmaradjon, hanem inkább arra, hogy a vendég maradjon meg.

SLASINGER tenniszütők

1934—uj modellek, eredeti garantált gyári hurozással hallatlanul olcsó áron!

Kecskeméti
Cetate-Belváros, Weisz-palota

HIREK

Életbiztosítási árszámok

Romániában: Havonta 70, negyedévre 280, félévre 360, egész évre 750 — lei
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3 negyedévre 8, félévre 16, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:

2-82, este 10 óra után 14-82
vagy 2-82

A szerkesztésért és kiadásért
főszerkesztő felel.

A „Femesvarer Zeitung” nyomás
nyomása.

Epitafium

A rombadőlt mozi után
a városi polgár így szól:
hej, kaput lett a Capitól
s azért neve most Caputól.

Kóro Pál

Aratnak a fagyaltosok

Nem lehet látni sehol annyi fagyaltfogasztó embert, mint a mi begaparti metropolisunkban. Akármerre megy az ember gyalog, vagy utazik villamoson, minden öt lépésre fagyaltárus. Ünnepnep délutánján rohamokat indít az utcákon hőmpolygó embertömeg a fagyaltárusok ellen. Azután szopogatják, nyalják uteahozzat, villamoson, parkban, moziban, strandon, korzón és mindenfelé, ahová csak néz az ember. A gyermek, ha egy leit kap, felcsillan a szeme és első gondolata a fagyalt. Kirándulók csoportja körülfonja a fagyaltárust és nyugtogatva kezüket az ostya-kagylóból kikapkodó, paszteltzinekekben váltakozó finom hűsítő után, egy-kettő eltűnnek a nagy és kis adagok, utána pedig következik a kevésbé jó, — de eldobni mégis kár! — ázott ostya. A fagyalt a legnépszerűbb csemege. Ehhez hozzájuthat mindenki, hiszen már egy leiert toronnyal mérik a kis hegyes ostyákba. A magabamélyedt, komor munkanélküli is kikotorássa mellényzsebéből az egy leit és megelégedi vele keserű életét. A villamoson megrakott kosarakkal piacról hazatérő háziasszonyok konyhapénzüik utolsó ronsát fagyaltba fektetik és kényelmesen elhelyezkedve az ülésen, buzgón nekilátanak a hűsítő élvezésének. A tenniszversenyek elegendős közönsége is fagyaltal csilapítja idegeit. Estefelé, ha végigmegy az ember a Lloyd-soron, nemcsak a kioszkokban, hanem a padokon üdülő luxusközönség is fagyaltot szopogat. Ha jól meggondolja az ember, rájön, hogy mégis csak van valami, akinek használna ez a kéthónapos tikasztó meleg. A fagyaltosok aratnak az időn a gazdák helyett. Fagyaltot vetnek és pénzt aratnak, még pedig sokat.

A DELI HIRLAP Jégközelebbi száma a görög keleti pünkösdi kettős ünnepre való tekintettel szerdán korán reggel, a rendes időben jelenik meg. Hétfőn nincsen kötelező munkaszünet, a hivatalok és bíróságok azonban nem működnek, az iskolákban szünet van.

— Két külügyminiszter látogat el júniusban a fővárosba. A fővárosnak június második felében két külföldi külügyminiszter vendége is lesz. Elsőnek Barthou francia külügyminiszter érkezik, aki már régebben helyezte látogatását kilátásba. Kevéssel utána Maxis mos görög külügyminiszter jön Románia fővárosába, hogy visszaadja Titulescu külügyminiszter athéni látogatását.

— Fey osztrák miniszter Budapesten. Fey osztrák közbiztonsági miniszter hétfőn Keresztes Fischer Ferenc magyar belügyminiszter meghívására Budapestre érkezik. Fey két napig marad Budapesten.

— Faur Zsófia emléke. Faur Zsófia nagyszony halálának hat hetes fordulója alkalmából tegnap délelőtt a második kerületi görög keleti román székesegyházban gyászistentisztelet volt, amelyen igen előkelő közönség vett részt. Faur Zsófia aszszony lelkiüdvéért Comsa Grigore dr. aradi román püspök fényes papi segédlettel gyászmisét mondott. Utána az egyházfejedelem meleg szavakkal emlékezett meg az elhunyt jótékonykodó urnőről és Faur Liviusz mérnök, miniszteri igazgató megindító kegyeletéről szolt, aki felejthetetlen édesanyja emlékét mint a kegyelet virágát őrzi lelkében. A gyászünnepe a legösszintébb kegyelet és megemlékezés jegyében folyt le.

— Dumitrescu tábornok megbízatását visszavonták. Inculet belügyminiszter rendeletet irt alá, amellyel Dumitrescu tábornoktól, mint a belügyminiszteriumba beosztott csendőrségi szakértőtől a megbízást visszavonja. Dumitrescu tábornok a nemzetvédelmi miniszterium rendelkezése alatt áll megint, amely vizsgálatot folytat ellene.

A fiumei kaland fényképei miatt szerzői jogper támadt

Tizenöt éve annak, hogy Gabriel d'Annunzio, a világhírű olasz költő olasz légionáriusaival elfoglalta az akkoriban nemzetközi bizottság által igazgatott Fiumet és ezzel sikerült is neki az adriai tengeri kikötőt Olaszországhoz csatolni. Az olasz költő híres Fiume-expedíciója most a milánói büntetőbírószágon egy érdekes per középpontjába került. Antonio Anzemo tanár, aki szintén résztvett az expedícióban, szerzői jog megsértése miatt bíróság elé állította két volt bajtársát, Guglielmo Barbieri és Giuseppe Moscati volt légionáriusokat, mert a fiumei kalandról irt könyvében számos olyan fényképet reprodukáltak, amelyeknek szerzői joga egyedül a tanárt illeti. A tanár előadta, hogy mint a parancsnok fényképező vett részt a harcokban és közel nyolcezer fényképet csinált, amelyet egy albumban akart összegyűjteni és kiadni.

IDŐJÁRÁS. A meteorológia intézet jelenté: Délnyugati, majd északnyugati légáramlás mellett változó felhőzet várható, a nyugati részekben fűtő zivatarokkal, a hőmérséklet változása nélkül. Városunkban tegnap délután erős borulás volt, meg is indult a rövid ideig tartó záporosó. A hőmérséklet délben 22 fok meleg volt.

* Lenvásznak kosztiümre nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák divatruházásaiba. Fióküzlet IV., Bonnaz utca sarkán, főüzlet II., Str. 3 August-Andrássy-ut.

— Kijultak az arabiai harcok. Kairói jelentés szerint Arabiában a harcok nagy mértékben kijultak. Ibn Saud király csapatai döntő rohamra készülnek Yemen fővárosára Sana ellen, amelynek hegyi erődét már ostromolják is.

„Eterna” Temetkezési segélyegylet, Timișoara III. Str. Brancoveanu (Helvét-utca) 21

Szeretett anyánk, néhai özv. Haupt Terézia elhunytá alkalmából az egylet minden tekintetben segítségünkre volt, miért is köszönetünket fejezzük ki.

De különösen a temetkezési segély teljes és azonnali kifizetéséért mondunk köszönetet, annál is inkább, mivel az elhunyt mindössze csak két hónapig volt az egylet tagja.

Timișoara, 1934. május 25.

Tisztelettel:

Haupt János és Haupt Éva férj. Ladányi

Nagyobb tétel

külföldi textiláru

megvétele folytán abban a helyzetben vagyunk, hogy ezt

mélyen leszállított áron

kiárusíthatunk

Kérjük győződjenek meg!

Baumwinkler és Marx

a Fehér Galambhoz, Timișoara,
Fabrica-Gyárváros

A FRANCIA KÜLPOLITIKA KILÉTE DARCOT SZENVEDETT. A párisi baloldali sajtó igen elégedetlen Barthou külügyminiszter legutóbbi parlament beszédével. A lapok megállapítják, hogy a francia kormány külpolitikája szövetségeseinél, de leginkább a lengyeleknél és cseheknel kudarcot szenvedett. Szemérvetik a lapok a kormánynak, hogy nem látott át azokon a terveken, amelyekkel más államok keresztezni igyekeztek és pedig eredménnyel Franciaország tervei.

— Nyolcvankét éves asszony baleset. Radocsán Etel nyolcvankét éves özvegy, aki Fratelia-Ujksodán lakik nyolcadik utca 30. szám alatt, tegnap délután az utcán megbotlott és elterült földön. Az esés következtében fején négy centiméteres mély seb tátongott. A mentők bekötötték az özvegy sebeit, majd beszállították a Bega-szanatoriumba.

Képviselőket

átvennék

Bánság, Erdély és Regat
részére fűszer, festék és
drogueria cikkekben:
Cimeket „Korrek” jelígre a
kiadóba kérek.

— Erdélyi népművészeti kiállítás Szolnokon. Bethlen Mária grófnő, aki állandóan nagy propagandát csinál az erdélyi háziiparnak, tegnap Szolnokon nyitotta meg erdélyi népművészeti kiállítását. A megnyitáson, amelyen Keresztes Sándor dr. alpolgármester mondott beszédet, nagyszámú közönség vett részt.

Gránitsirkövek (műkövek)

legolcsóbb árak mellett
a legszebb kivitelben a
Wagner-féle

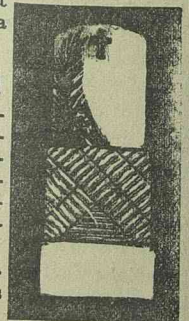
Műkövállalatban

készülnek. Vállalatok továbbá kripták, sírbeke-
ritések, sír- és virág-
vázák, valamint az ösz-
szes a szobrászszakmá-
ba vágó munkák készí-
tését.

Elfogadok vidéki megbízásokat lelkiismeretes kivitel mellett.

WAGNER ISTVÁN szobrász

III., Strada Ion Russu Sirianu (Gát-sor) 66.



HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 280, félévre 360, egész évre 750 — lei
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 16, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:

2-82, este 10 óra után 14-82
vagy 2-82

A szerkesztésért és kiadásért
főzserkesztő felel.

A „Femesvarer Zeitung” apórási
nyomása.

Epitafium

A rombadólt mozi után
a városi polgár így szól:
hej, naput lett a Capitól
s azért neve most Caputól.

Kóró Pál

Aratnak a fagyaltosok

Nem lehet látni sehol annyi fagyaltfogasztó embert, mint a mi begaparti metropolisunkban. Akármerre megy az ember gyalog, vagy utazik villamoson, minden öt lépésre fagyaltárus. Ünneppal délutánján rohamokat indít az utcákon hőmpölygő embertömeg a fagyaltárusok ellen. Azután szopogatják, nyalják utcahosszat, villamoson, parkban, moziban, strandon, korzón és mindenfelé, ahová csak néz az ember. A gyermek, ha egy leit kap, felcsillan a szeme és első gondolata a fagyalt. Kirándulók csoportja körülfonja a fagyaltárust és nyujtogatva kezüket az ostya-kagylóból kizakandáló, paszteltszínekben váltakozó finom hűsítő után, egy-kettő eltűnnek a nagy és kis adagok, utána pedig következik a kevésbé jó, — de eldobni mégis kár! — ázott ostya. A fagyalt a legnépszerűbb csemege. Ehhez hozzájuthat mindenki, hiszen már egy leiert toronnyal mérik a kis hegyes ostyákba. A magabamélyedt, komor munkanélküli is kikotorásza mellényzsebéből az egy leit és megédesíti vele keserű életét. A villamoson megrakott kosarakkal piacról hozatáró háziasszonyok konyhapénzüik utolsó roncását fagyaltba fektetik és kényelmesen elhelyezkedve az ülésen, buzgón nekilátanak a hűsítő élvezésének. A teniszversenyek elegáns közönsége is fagyalttal csilapítja idegeit. Estefelé, ha végigmegy az ember a Lloyd-soron, nemcsak a kioszkokban, hanem a padokon üdülő luxusközönség is fagyaltot szopogat. Ha jól meggondolja az ember, rájön, hogy mégis csak van valami, akinek használ ez a kéthónapos tikasztó meleg. A fagyaltosok aratnak az ideén a gazdák helyett. Fagyaltot vetnek és pénzt aratnak, még pedig sokat.

A DELI HIRLAP legközelebbi száma a görög keleti pünkösdi kettős ünnepre való tekintettel szerdán korán reggel, a rendes időben jelenik meg. Hétfőn nincsen kötelező munkaszünet, a hivatalok és bíróságok azonban nem működnek, az iskolákban szünet van.

— Két külügyminiszter látogat el júniusban a fővárosba. A fővárosnak június második felében két külföldi külügyminiszter vendége is lesz. Elsőnek Barthou francia külügyminiszter érkezik, aki már régebben helyezte látogatását kilátásba. Kevéssel utána Maximos görög külügyminiszter jön Románia fővárosába, hogy visszaadja Titulescu külügyminiszter athéni látogatását.

— Fey osztrák miniszter Budapesten. Fey osztrák közbiztonsági miniszter hétfőn Keresztes Fischer Ferenc magyar belügyminiszter meghívására Budapestre érkezik. Fey két napig marad Budapesten.

— Faur Zsófia emléke. Faur Zsófia nagyszony halálának hat hetes fordulója alkalmából tegnap délelőtt a második kerületi görög keleti román székesegyházban gyászistentisztelet volt, amelyen igen előkelő közönség vett részt. Faur Zsófia asszony lelkiüdvéért Comsa Grigore dr. aradi román püspök fényes papi segédlettel gyászmisét mondott. Utána az egyházfejedelmeg szavakkal emlékezett meg az elhunyt jótékonykodó urnőről és Faur Liviusz mérnök, miniszteri igazgató megindító kegyeletéről szólt, aki felejtethetetlen édesanyja emlékét mint a kegyelet virágát őrizi lelkében. A gyászünnepe a legösszintébb kegyelet és megemlékezés jegyében folyt le.

— Dumitrescu tábornok megbízatását visszavonták. Inculet belügyminiszter rendeletet irt alá, amellyel Dumitrescu tábornoktól, mint a belügyminiszteriumba beosztott csendőrségi szakértőtől a megbízást visszavonja. Dumitrescu tábornok a nemzetvédelmi miniszterium rendelkezése alatt áll megint, amely vizsgálatot folytat ellene.

A fiumei kaland fényképei miatt szerzői jogper támadt

Tizenöt éve annak, hogy Gabriel d'Annunzio, a világhírű olasz költő olasz légionáriusaival elfoglalta az akkoriban nemzetközi bizottság által igazgatott Fiumet és ezzel sikerült is neki az adriai tengeri kikötőt Olaszországhoz csatolni. Az olasz költő híres Fiume-expedíciója most a milánói büntetőbírószágon egy érdekes per középpontjába került. Antonio Anzemo tanár, aki szintén résztvett az expedícióban, szerzői jog megsértése miatt bíróság elé állította két volt bajtársát, Guglielmo Barbieri és Giuseppe Moscati volt légionáriusokat, mert a fiumei kalandról irt könyvükben számos olyan fényképet reprodukáltak, amelyeknek szerzői joga egyedül a tanárt illeti. A tanár előadta, hogy mint a parancsnok fényképezése vett részt a harcokban és közel nyolcezer fényképet csinált, amelyet egy albumban akart összegyűjteni és kiadni.

IDŐJÁRÁS. A meteorológia intézet jelenté: Délnyugati, majd északnyugati légáramlás mellett változó felhőzet várható, a nyugati részeken fűtő zivatarokkal, a hőmérséklet változása nélkül. Városunkban tegnap délután erős borulás volt, meg is indult a rövid ideig tartó záporosó. A hőmérséklet délelőtt 22 fok meleg volt.

* Lenvásznak kosztiumre nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák divatáruházai. Főútközlet IV., Bonnau-utca sarkán, főútközlet II., Str. 3 August-Andrássy-ut.

— Kijultak az arabiai harcok. Kairói jelentés szerint Arabiában a harcok nagy mértékben kijultak. Ibn Saud király csapatai döntő rohamra készülnek Jemen fővárosa Sana ellen, amelynek hegyi erődeit már ostromolják is.

„Eterna” Temetkezési segélyegylet, Timișoara III. Str. Brancoveanu (Helvét-utca) 21

Szeretett anyánk, néhai özv. Haupt Terézia elhunya alkalmából az egylet minden tekintetben segítségünkre volt, miért is köszönetünket fejezzük ki.

De különösen a temetkezési segély teljes és azonnali kifizetéséért mondunk köszönetet, annál is inkább, mivel az elhunyt mindössze csak két hónapig volt az egylet tagja.

Timișoara, 1934. május 25.

Tisztelettel:

Haupt János és Haupt Éva férj. Ladányi

Nagyobb tétel

külföldi textiláru

megvétele folytán abban a helyzetben vagyunk, hogy ezt

mélyen leszállított áron

kiarushassuk

Kérjük győződjene meg!

Baumwinkler és Marx

a Fehér Galambhoz, Timișoara,
Fabrica-Gyárváros

A FRANCIA KÜLPOLITIKA KÜLDAROT SZENVEDETT. A párisi baloldali sajtó igen elégedetlen Barthou külügyminiszter legutóbbi parlamenti beszédével. A lapok megállapítják, hogy a francia kormány külpolitikája szövetségeseinél, de leginkább a lengyeleknél és cseheknel kudarcot szenvedett. Szemérvetik a lapok a kormányt, hogy nem látott át azokon a terveken, amelyekkel más államok keresztezni igyekeztek a pedig eredménnyel Franciaország tervei.

— Nyolcvankét éves asszony balesete. Radocsán Etel nyolcvankét éves özvegy, aki Fratelia-Ujki sodán lakik nyolcadik utca 30. szám alatt, tegnap délután az utcán megbotlott és elterült a földön. Az esés következtében fején centiméteres mély seb tátongott. A mentők bekötötték az özvegy sebéit, majd beszállították a Bega-szanatoriumba.

Képviselőket

átvennék

Bánság, Erdély és Regat részére fűszer, festék és drogueria cikkekben: Cimeket „Korrekt” jellegére a kiadóba kérek.

— Erdélyi népművészeti kiállítás Szolnokon. Bethlen Mária grófnő, aki állandóan nagy propagandát csinál az erdélyi háziiparnak, tegnap Szolnokon nyitotta meg erdélyi népművészeti kiállítását. A megnyitáson, amelyen Keresztes Sándor dr. alpolgármester mondott beszédet, nagyszámú közönség vett részt.

Gránitsirkövek (műkövek)

legolcsóbb árak mellett a legszebb kivitelben a Wagner-féle

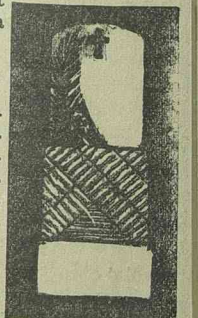
Műkövállalatban

készülnek. Vállalok továbbá kripták, sírbekezelések, sír- és virágvaszák, valamint az összes a szobrászszakmába vágó munkák készítését.

Elfogadok vidéki megbízásokat lelkiismeretes kivitel mellett.

WAGNER ISTVÁN szobrász

III., Strada Ion Russa Sirianu (Gát-sor) 66.



Sport

Vogl és Beke megérkeztek Triesztbe és tréningbe állottak

Az a kapkodás, mely a nagyfontosságú mérkőzés alkalmával a válogatók munkáját kísérte, rossz benyomást keltett az ország minden részében. Az utolsó pillanatban is még bizonytalan, hogy Románia válogatottjában kik fognak szerepelni. Ráműtattunk sokszor, hogy a válogatás rendszere rossz, nincsen egy kézbe lerakva. A válogató bizottság minden egyes tagja más és mást akart és ez most megbosszulta magát. A román válogatott együttes összeállítása még mindig bizonytalan akkor, amikor a többi válogatott csapatok már küzdelemre készen állanak.

Triesztben ma játszik a román válogatott együttes a csehszlovák válogatott

ellen. A rádió közvetíteni fogja a mérkőzést és így alkalmunk lesz megállapítani, hol volt a hiba, a vezetőkben vagy a játékosokban. Egy bizonyos hiba van és lesz mindaddig, amíg a válogatási rendszer meg nem változik. Eltekintve attól, hogy a román válogatott együttes milyen eredményt ér el a csehek ellen, ezen változtatni kell. Mert a csehek esetleges győzelmét nem lehet végeredményben meglepetésnek számítani, hiszen a csehek futballkulturája egyike a legfejlettebbeknek és ha tekintetbe vesszük, hogy a román válogatott „meghandikapelve” áll ki a mérkőzésre, úgy egy respektábilis egy-két gólos vereség is a válogatott dicséretére válhat.

Minden érdeklődés az Ilsa zászlóavatása és a bécsi WSC vendégszereplésére irányul

Ma, vasárnap és holnap, hétfőn román pünkösöd mindkét napján, zajlik le az Ilsa sportegyesület zászlóavatási ünnepe. Körülbelül egy évtizede kapcsolódott be Timisoara-temesvári sportéletébe az Ilsa sportegyesület és ma már egyike a legnagyobb egyesületeinknek. A zászlóavatási sportünnepek megmozgatták az Ilsa minden egyes sportszakosztályát és a közönségnek ilyenképpen alkalma lesz a sport minden egyes ágát végigélni. Az ünnepek közül messze kiemelkedik a bécsi együttes WSC vendégjátéka. Ez a csapat már szerepelt városunkban és mindig a legjobb benyomást keltette. A közönség kíváncsian várja az Ilsa és Kinizsi egyesületeknek

becapcsolódását a nemzetközi mérkőzésekbe és remélhetőleg ez az első nemzetközi mérkőzés ebben az évben maga után fogja vonni a többi nemzetközi mérkőzéseket is.

A nemzetközi mérkőzések az Electricapályán kerülnek lejátszásra. Mindkét napon egynegyed hét órai kezdettel. Az első napon az Ilsa lesz a bécsiek ellenfele, a második napon a Kinizsi csapata. Az Ilsa—WSC mérkőzésen közvetíteni fogják a Románia-Csehszlovákia mérkőzést is úgy, hogy a közönség nemcsak a mérkőzést láthatja, hanem tudást szerezhet azonnal a Románia-Csehszlovákia mérkőzés minden mozzanatáról.

MA KEZDŐDNEK A VILÁGBAJNOKSÁGOK

Olaszországban ma, vasárnap kezdődnek meg a futballvilágbajnokságok mérkőzései, amelyeknek eredményeit világszerte nagy érdeklődéssel várják. Az olasz futballszövetség a mai mérkőzésekre minden előkészületet megtett. Nagy gondot fordított arra, hogy a sporttudósítók a világ minden részébe a leggyorsabban küldhessék el beszámolóikat. A nagy érdeklődésre jellemző, hogy a világbajnokságokra a különböző országokból összesen kétszázötven sporttudósítót küldtek ki a négy világplak, akik a technika legújabb eszközei segítségével fogják a nagyfontosságú mérkőzés eredményeit világgá röpitni.

A csapatok felrészítése

Közeledik az igazolások és átigazolások időpontja, amikor megindulnak a tárgyalások a csapatok erősítése és felrészítése végett. Oradea-nagyváradai jelentések arról számolnak be, hogy különösen a NAC csapata tervez különleges felrészítést. Miután bizonyosra veszik, hogy R o n a y, a veterán center

visszavonul az aktív sportolástól, máris megindultak a keresések a megfelelő center megszerzésére. A NAC tárgyalásokat folytat Koronyval, a TAC kiváló csatárával, aki próbajátékban is mutatkozott Oradea-Nagyváradon. Sokat beszélnek a körösparti városban arról is, hogy a Crisana T ä n c z e r t, a Fradi városunkban is jól ismert kitűnő jobbszélsőjét akarja megszerezni. Hogy a híresztelésekből mi az igaz, az már a közeljövőben kitűnik.

Az osztálycsere kérdése

Megírta a Déli Hírlap, hogy ebben az évben az elsőosztály létszámát újra tíz csapatra emelik fel. Ebben az esetben a második osztály két külön csoportját összevonták volna úgy, hogy egy harmadik osztály felállítása is feleslegessé vált. Legújabb jelentések arról számolnak be, hogy a Jimbolia-zombolyai egyesületek ottani kerületbe kell, hogy tömörüljenek. A helyzet még bizonytalan és így nem tudják biztosan, kik fognak egyáltalán selejtezőt játszani.

— A Tokaj-vidék szőlőjét elverte a jég. Budapesti jelentés szerint a magyar földművelésügyi miniszterium búzában közepes termést remél. A rozs igen gyenge, ugyszintén az árpa is, zabban javulás mutatkozik. A kukoricatermés igen visszamaradt állapotban van. A szőlő kielégítő, kivéve Tokaj-vidékét, ahol kétezer holdat elvert a jég. Budapesten a buza ára emelkedőben van és tizenkét pengőről már tizennyeg pengőre szökött.

A frizura tökéletes vonala



Minden alkalommal kifogástalan fésülést kap. A frizura megmarad egész nap, anélkül, hogy újabb rendezgetésre és fésülésre lenne szükség. A frizura reggeltől estig ugyanazt az elegáns és tökéletes benyomást kelti. Még autózás alkalmával sem képes a szél szétzilálni a haját.

A Gomina Argentine használatára rendkívül egyszerű: miután a haját előzőleg megnedvesítettük és megfésültük, elég egy kis mennyiséget alkalmazni rá s azután a hajrögzítő szert a fésűvel és kézzel egyenletesen elosztani. Ezután fellesszük a hajartót és néhány perc alatt utólérhetetlen frizurát nyerünk. A haj sima és fénylő marad.

Ez a hajrögzítő szer nem tartalmaz zsíros vagy olajos anyagokat, amelyek árthatnának. A Gomina Argentine nélkülözhetetlen az előkelő és sportoló férfiak.



gomina
argentine

AZ IR CSAPATOK

A KONTINENSRE JÖNNEK

A nemzetközi futballszövetség tegnap Romániában ülést tartott, amelyen az Ir szabad állam képviselője engedélyt kért arra, hogy az ir futbalcsapatok kontinentális turákat bonyolíthassanak le. A FIFA hozzájárult a kérelemhez. Az ülésen a német képviselő is felszólt és azt a kérelmet terjesztette elő, hogy az 1936. évi berlini olimpiákkal kapcsolatban abban az esztendőben a FIFA is Berlinben tartsa meg az ülést. A nemzetközi szövetség ezt határozatilag ki is monddta.

FIFA-megbízott nélkül játszik Románia a csehek ellen

Figyelemreméltó és érdekes körülményt kell megállapítanunk akkor, amikor hírül adjuk, hogy a Románia—Csehszlovákia mérkőzésre a FIFA bizottság nem küldött ki megbízottat. Minden egyes mérkőzésen megjelenik egy-egy FIFA-megbízott, csak a Románia—Csehszlovákia mérkőzésen fog hiányozni, ami jogos feltűnést keltett. A FIFA bizottsága nyilatkozatot adott, hogy erre a mérkőzésre nem volt már kit kiküldeni!

* Kobor Noemi: Mi lett belőlem! A kitűnő írónő legújabb műve. Mottója: „En, Istörténettel párhuzamosan a mai élet, az tenemre, emelt fővel járok, s ha eselek, nem esem térdre”. A nő és szerelem problémája érdekes, új feldolgozásban. A szerelmi olasz milió és az olasz művészet is leperreg előttünk. Franklin kiadásban, szép kiállításban 72.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Franklin ajándékok jegyzékét.

Rakett-ajándékok

óriási választékban

Hurok az ismert precíz kivitelben, feltűnő olcsó árakon

ECTA sporttechnikai szaküzlete
E. Vas. Alexandrii (Hunyadi-utca)
Telefon 183

Súlyos visszaélések egy zsidó hitközségnél. A zágrábi zsidó hitközségnél súlyos visszaéléseknek jöttek a nyomára. Kiderült, hogy a hitközség pénztárából millió dinárt elikkasztottak és ezt a könyveléssel akarták takarni. A hitközség elöljárósága megtette a jelentést.

Szerelmi bánatában megmérgezte magát. Jasiban a Gregorian-leánynevelőzet P o p a Mária nevű növendékét németlen állapotban, kínok között fetyve találták. Az intézet orvosa megpította, hogy a leány megmérgezte magát és intézkedett kórházba való szállásáról. A kórházban P o p a Mária meghalt. Levelet hagyott hátra, amelyben megírja, hogy az öngyilkosságra szerelcsalódás miatt határozta el magát.

Steyer és más gyártmányu
használt autók
minden elfogadható árban
eladók

„Industria-Economia” r. t.
Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 3

— A szovjet befogadja a menekült szocialdemokratákat. A moszkvai kormány kérésre a prágai szovjet követiséget, hogy a háromszáz osztrák szocialdemokrata részét állítson ki beutazási engedélyt. Ezek a februári ausztriai zavargások után Csehszlovákiába menekültek és azt a kívánságukat fejezték ki, hogy Szovjetországba mehessenek. Az engedély alapján már a közelebbi napokban mind a háromszáz Moszkvába utaznak.

* Lenvásznak kosztümre nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák divatruházai. Fiókület IV., Bonnaz-utca sarkán, főútlelet II., Str. 3 August-Andrássy-ut.

Tusnad-băi

klimatikus fenyves-gyógyhely központban lévő

Mária villában

butorozott szobák előjegyezhetők.
Vízvezeték! Május, június hónapokra
50% kedvezmény.
Bővebbet KELLER gyógyszerész,
Timisoara IV., Boulevard. Carol 30.
Telefon 2-10

— Különbözeti vizsga. Azok a tanuló, akik a kereskedelmi iskolákból a liceumokba léptek át, ebben a tanévben a fővárosban, Cluj-Kolozsvárott és Jasiban tesznek különbözeti vizsgát. A timisoara-temesvári kerületből az ilyen diákok Cluj-Kolozsvárott vizsgáznak június 4-én

A SZOCIALISTÁK A KÖZSÉGI VÁLASZTÁSOKON NEM VESZNEK RÉSZT. Az egységes szocialista párt központi vezetősége valamennyi szervezethez körlevelet intézett, amelyben tagjait felhívja, hogy a községi választásokon egyetlen jelöltre se adják le szavazatukat, hanem megsemmisített szavazólapal szavazzanak.

Rabong & Schneider

a legnagyobb és legrégebbi szaküzlet szövetekben és szabókellékekben

Timișoara I., Piața Sft. Gheorghe róm. kat. Püspökpalota

— Folyik az ádáz fegyverkezés szárazon és vizen. Mandzsúria, amely egy esztendő óta független ország, elhatározta, hogy hadihajókat építtet. Washingtoni jelentés szerint Mandzsúriának ez az elhatározása amerikai kormánykörökben nagy nyugtalanságot idézett elő. Attól tartanak, hogy ezek a hajók tulajdonképpen Japán számára készülnek, amely a londoni tengerészeti egyezményt ilyenformán akarja kijátszani. Mandzsúria hajóépítési ügyében már diplomáciai lépések is történtek.

Dancsó Károly

épületlakatos, Józsefváros, Str. Iancu Văcărescu (Bem-utca) 24
Specialista üzleti acélredőnyök készítésében és javításában

* Jótékonycélu gyermekelőadás. A Resita-resicai református nőegylet június 2-án, szombaton este félkilenc órai kezdettel az Oltenia-szálló nagyteremében jótékonycélu gyermekelőadást rendez, melyre a nagyérdemű közönséget ezúton is meghívják. A műsor keretében színe kerül M a k k a i Sándor dr. erdélyi református püspöknek Gyermekvilág című három felvonásos gyönyörű mesejátéka, amelyet a református elemi iskola növendékei fognak előadni. A bájos kis színdarab megjelenése óta megszólal Erdély minden magyar lakosságú városában színe kerül és színes, fantasztikus mesevilágával felnőtteket és gyermekeket egyaránt gyönyörködtet. Az előadás tiszta jövedelmét a nőegylet a szegény gyermekek segélyezésére fordítja. Előadás után reggelig tartó táncmulatság lesz és a zenét az UDR-jazz szolgáltatja.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉSZ
Szobafestő és mázoló vállalat
TIMIȘOARA I.,
SZENTGYÖRGY-TÉR 4. SZÁM

* Lenvásznak kosztiúre nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák divatruházai. Fióküzlet IV., Bonnaz-utca sarkán, főüzlet II., Str. 3 August-Andrássy-ut.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek: Jakobovici Jakab és Mangelus Margit, Kornis Jenő és Patuluszki Stefánia, Kendje Adolf és Gutiu Erzsébet, Pakai Simon és Halmay Erzsébet, Oláh Lajos és Hanga Veronika, Horváth Mátyás és Tóth Mária, Bunford András és Moldován Laura, Dobrinde Toma és Groh Margit, Friedmann Ferenc és Grosz Karolina, Miclau Constantin és Jurca Katalin, Virág István és Wanthum Krisztina. Meghaltak: Dobrotka Etel, született Farkas 32 éves és Kálipszky Mátyás 27 éves korában.

— A meggyilkolt álherceg a cséka kémje volt. Ciobanné-Achrutina Nina orosz emigránsnő ügyében, aki — mint emlékeztet — városunkban, a második kerületi Trei Crai-Háromkirály-utcai népkonyhában revolverrel agyonlőtte Bere-zowsky Pál állítólagos orosz herceget, még mindig folyik a vizsgálata. A vizsgálóbíró újabb olyan nyomra talált, amely Erdélybe vezet, ahol a tanuk szerint egy ott élő orosz nőnek adatok vannak a birtokában, hogy Bere-zowsky Pál mint a hírhedt GPU megbízottja kémiszolgálatokat végzett. A szennázási adatokat a vizsgálat még nem igazolta, de ha megfelelnek az igazságnak, akkor az ügyben váratlan fordulat történik. A gyilkos asszony szerepe is új megvilágításba kerülne. Ugyanis nem tartják kizártnak, hogy Achrutina Nina is a GPU szolgálatában állott és az orosz szervezet megbízásából végzett az állítólagos herceggel. Bere-zowsky Pál különben veszedelmes nőhódító volt. Szerelmei közé tartozik az erdélyi asszony is, aki a bizonyítékokat szállítaná.

Közgazdaság

Petroleumháború tört ki az egész világ meghódítására kész angol nagytőke profitéhsége miatt

Perzsia és az angol Standard Oil Company között kitört a petroleumháború. Az angol társaság vagy husz év előtt bérbe vette a Perzsa öbölben levő Bekrey szigeteket raktárak céljaira. Később az angol társaság petroleumkutakat furt a szigeteken és pedig eredménnyel. A perzsa kormány már több ízben kísérletet tett, hogy a Standard Oil Companyt a Bekrey-szigetektől eltávolítsa, ez azonban Anglia érélyes közbelépésére mindaddig megheiusult. A mostani perzsa kormány elhatározta, hogy ennek az ügynek véget vet és azt az álláspontot vallja,

hogy az angol társaságnak semmi körülmények között nincsen joga a szigeteken a petroleumot kiaknázni. A perzsa külügyminiszter most a Népszövetséghez fordult és terjedelmes beadványban ismerteti a Standard Oil Company jogtalan eljárását. A beadványban Perzsia arra kéri a Népszövetséget, hasson oda, hogy az angol társaság záros határidőn belül a Bekrey-szigetektől vonuljon ki. Perzsia egyben az angol társaságtól több száz millió font kártérítés megfizetését is követeli.

A szakértői munkálatok után járó jövedelmeket is adó alá vonják

A pénzügyminiszterium a globális adó helyett bevezetett pótdadó tervezetének kidolgozása közben rájött arra, hogy az államnál, valamint magáncégeknél teljesített szakértői munkálatok után járó jövedelmeket mindeztideig nem adózták meg. Illetékesek véleménye szerint ezek a jövedelmek hatalmas összegeknek rugnak, mert az igazságügyminiszterium évi költségvetésében egyedül szakértői illetményekre három millió leies tétel szerepel. Hogy ezek a jövedelmek a jövőben

megadóztatás alá kerüljenek, a miniszterium a következő rendeletet bocsátotta ki:

Abban az esetben, ha állami tisztviselő élvez szakértői vélemény után járó díjat, az elementáris adó megfizetésén kívül három százalékos jövedelmi pótdadót kell fizetnie. Ha nem állami tisztviselő a szakértő, akkor ugyancsak köteles megfizetni az adót és ezen felül 12 százalékos jövedelmi adót.

Ez a tizenkét százalék a következőkép-

Köszönet

mindazon rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen drága halottunk, a legjobb férj, a legszeretőbb apa

Steigüber István

elhalálása alkalmával részvénytulajdonosokkal elhalmoztak bennünket. Külön köszönetet mondunk a különböző testületeknek, így az ipar és a hentes ipari testületnek, a magyarpárti tagozatoknak stb., meghatározó részvénytől.

Köszönjük a sok-sok virágot, koszorút és azt az elismerő szeretetet, amellyel a megboldogultat utolsó útjára kísérték.

Üzv. Steigüber Istvánné és fia

Steigüber István dr.

Lloyd

Észak-tengeri utazások 1934

Spitzbergákra

a „General v. Steuben“ hajóval július 18—augusztus 12-ig

Nordcapra

a „Sierra Cordoba“ hajóval június 30—július 20-ig

16 nap, legolcsóbb és legszebb üdülés!

Arak: Timișoaráról és vissza 15.200.— leitől

Gazdagon illusztrált árjegyzékek, prospektusok.

Jelentkezések:

Norddeutscher Lloyd, Bremen

F. Missler S. A. R., Timișoara IV., Str. I. C. Brătianu (Uri-utca) 10. Telefon: 2-60



pen oszlik meg: hét százalék állam- és egy százalék megyei, két százalék városi és két százalék utadó.

Ha a szakértői vélemény díjat nem állam, hanem magáncégek fizetik, akkor a költségvetésből a díjak összegét levonni és azt az államnak kifizetnie kell. Ha a törvényszék peres ügyben nevez meg szakértőt és a per költségeit a szakértő köteles a hatóság szolítására adónyugtáját bemutatni, amellyel bizonyítja az adó befizetését.

Halló! Május 27-én tánccal egybekötött Vigyan

kerlmegnyitó ünnepél
Rona-Rónácon az Illés-fő vendéglőben

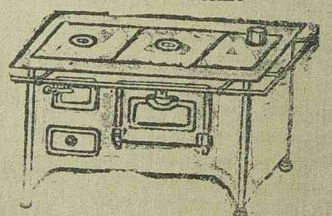
A zenét Jonás zenekara szolgáltatja

Összeírják Magyarországon a gabona készleteket. Budapesti jelentés szerint a magyar kormány a gabonakészletek állapítására rendeletet adott ki. Minden tőke köteles az illetékes közigazgatási hatóságnál haladéktalanul bejelenteni, házból és roszból mennyi készlete van.

Százhuszezer vagon buzára van kilátás a földművelésügyi igazgatóságnak a terméskilátásokról. Kijelentik, hogy bár az utóbbi eszések következtében a gabonatermésben javulás állott be, a zatermés mégsem lesz jobb a középelezer vagont. Árpában és rozszban a termés igen gyenge lesz. A kukoricánál a termés normális lehet, ha az időjárás a kukorica szempontjából kedvezőre válik.

Elénkül a buzapiac. A buza irányzata a borsági piacon barátságosabbra fordult, buza iránt élénkül a kereslet, ami az árakat illetően is szilárdító hatással volt. A piaci árak a következők: 76 kilós tenes buza 420 lei, 77—78 kilós torontáli buza 440 lei, tengeri 215 lei, zab 300 lei, árpa 150 lei, rozs 340 lei, 30/70-es kismalmi búzszákkal együtt 750 lei, takarmányliszt 100 lei és korpa 230 lei százkilónként.

Allandó raktár zománccal és fémekkel takaréktűzhelyekben
Olcsó árak!



Pozmor Vilmos

Timișoara III., Felsőra-Kazinczy-utca 23

Rádió

május 27. Bucuresti. 12: Rádió-zenekar. 6: Zenekar. 9: Dorothy énekel, majd rádió-zenekar. 10.45: Hírek. 11: Reformátusok, prédikál Bereczky Albert. 12: Egyházi ének a Jézus szíve körül, szentbeszédet mond: P. Jánosi Justársasági atya. 1.10: Kivimáki szeg miniszterelnökének és Gömbös miniszterelnöknek rádiónyilatkozata. Hangverseny Hubay Jenő dr. és Zatlai Ede közreműködésével. 3: Hangverseny. 5.30: Petőfi nem alkunyzene. 5.30: Petőfi nem alkunyzene Gyula előadása. 6.20: Titkos magyar történelemben, előadás. Magyarország—Egyiptom válogatott lapatainak mérkőzését közvetítik. A világ. Surányi Miklós előadása. Zongorakísérettel. 9.15: Az új játékok 3 felvonásban. 11: Hírek. 12.30: Ünnepi zeneest. Bécs. 12.40: Hallgat tiz éves zongorista, Wang zennégy éves hegedűs hangverseny. 1: Rádiózenekar. 8.45: Hangverseny. 1.15: Rádiózenekar. Bélgád. 1.15: Zenekar. 5.30: Lemezek. 11.50: Venczene. Lippse. Este 8: A drezdai birozinházi hét megnyitása Göbbels bel. 8.30: Tristan és Isolda, opera. Szimfonikus zene. Róma. 4.30: Mon Juan opera. 9: Lemezek. 9.45: Ma Imre. A bajadér, operett. Prága. 1.10: Szimfonikus zene. Bécs. 12.40: Holangverseny. 10.55: Lemezek. 11.30: Zenekar. Strassburg. 6.50: Egyházi gerseny. 7.30: Hangverseny. 8.45: Lemezek. 11.35: Táncczene. Stockholm. 5.30: Hegedű és zongorajáték. Katonazene. 11: Vegyes zene. Varsó. Könnnyü lengyel zene. 5.20: Morini-lek. 6.15: Lengyel zene. 8.52: Rádiózene. 11.25: Kávéházi zene. Zágráb. 1: Lemezek. 6.30: Táncczene. 9.15: Rádiózenekar. Táncczene.

május 28. Bucuresti. 1: Hangverseny. 2.30: Lemezek. 6: Rádiózenekar. 9: Karazene. 9.45: Operakéneső áriái. 5: Játék két zongorán. 11: Vendéglői. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. Felolvasás. 1: Időjárás, majd ének zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Rendőrcs. 3.40: Hírek. 4.30: Diáklőóra. 5: Tananyag tanácsadója. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Operaházi zenekar. 7: Német nyelv-

oktatás. 7.30: Klarinét zongorakísérettel. 8: A honfoglaló magyarok hatása Nyugat-Európa műveltségére, előadás. 8.30: Hangverseny. 9: Ujítások és könnyítések a posta-, táviró és telefonszolgálatban, előadás. 9.30: Hangverseny. 11.30: Hírek. 11.50: Bura Károly cigányzenekara muzsikál. 12.30: Jazz-zenekar. Bécs. 1.30: Szórakoztató lemezek. 8.15: Opera és operettrészletek. 12: Lemezek. Bélgád. 5: Rádiózenekar. 8: Lemezek. Berlin. 5: Hangverseny. 7.30: Zongora, hegedű, brácsa és csellójáték. 9.45: Fuvolahangverseny. Milánó. 6.10: Lemezek. 9.45: Reklámhangverseny. 10.45: Hegedűművész játéka, majd tánczene. Róma. 6: Szólísták hangversenye. 9.10: Lemezek. 11: Zeneszámok. Prága. 1.10: Lemezek. 6.45: Csellójáték. 10.25: Vonósnégyes. 11.30: Lemezek. Strassburg. 8.45: Lemezek. 11.30: Mozart-művek. Stuttgart. 6: Filharmonikusok. 7.45: Rádiózenekar. 9.10: Táncczene. 10.15: Stürmer zeneszerző műveiből. 11.35: Táncczene. Éjjel után 1.30: Hangverseny. Stockholm. 7: Lemezek. 8.45: Rádiózenekar. 11: Szórakoztató zene. Varsó. 1: Lemezek. 4.35: Szalonzenekar. 5.35: Hege- diüverseny. 7.10: Kávéházi zene. 10.17: Könnnyü zene. 11: Debussy-lemezek. 11.30: Táncczene.

Kedd, május 29. Bucuresti. 1: Lemezek. 6: Zenekar. 8.20: Lemezek. 9: Rádiózenekar. Budapest. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Kwartett. 1.30: Hírek. 2.30: Cigányzenekar. 3.40: Hírek. 5: Vidám cserkész-történetek. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Munkásfőóra. 6.30: Zongorajáték. 7: Francia nyelvoktatás. 7.30: Siegfried, operaelőadás. 9: Hírek. 10.20: Sportrejtélyverseny. 12: Előadás

Mindenki Mert: Mert: Mert:

csak az „Europa“ utazási iroda fűrdő-
bonjaival megy nyaralni
az utazás és fűrdőn való tartózkodás gondosan elő-
van készítve
kellemetlen meglepetések, felárak, borralaló-nehéz-
ségek, stb. nem fordulnak elő
a fűrdőszelvény-kura (pauszalkura) sokkal olcsóbb,
mint a rendes árak

Felvilágosítások, prospektusok, stb. díjmentesen:

„EUROPA“ utazási iroda

Mikszáth Kálmánról szlovák nyelven. 12.35: Cigánymuzsika. Bécs. 2: Művésze-
mezek. 5: Rádiózenekar. 6.53: Hangver-
seny. 11.25: Lehár-lemezek. Bélgád. 12:
Rádiózenekar. 6: Táncczene. Bélgád. 8: Rádióze-
nekar. 9: Mai zeneszerzők hangversenye.
9.45: Lemezek. 11.10: Táncczene. Berlin. 5:
Rádiózenekar. 7.30: Zeneművek. 11.20: Szó-
rakoztató és tánczene. Milánó. 6.10: Köny-
nyü zene. 9.10: Lemezek. Róma. 6.15:
Hangszeres zene. 9.10: Lemezek. 9.45:
Rendőrcs. Prága. 1.10: Lemezek. 5:
Vonósnékar. 11.30: Lemezek. Stuttgart.
6.30: Zuschmeid zeneszerző művei. 10.35:
Szimfonikus hangverseny. Éjjel után 1: Le-
mezek. Strassburg. 5: Hangverseny. 6:
Könnnyü zene. 7.30: Szórakoztató zene.
9.30: Hangverseny. Stockholm. 9.45: Szó-
rakoztató zene. 11: Lemezek. Varsó. 1: Sza-
lonzene. 4.40: Brácsa zene. 7.25: Wagner
lemezek. 12: Táncczene. Zágráb. Délután
5: Hangverseny.

csak az állampolgársági bizonyítványt, a
személyazonossági igazolványt és fér-
fiaknak a katonai okmányt kell benyuj-
tani. Nincsen gondjuk az utasoknak az
elszállásolásra sem, mert Spalatóban el-
sősrendű penzióban szállhatnak meg napi
55—120 dinárért. A rendezőség minden
utbaeső állomáson is felvesz utasokat.

**Az utiköltség Spalatóig és visz-
sza a különvonalat harmadik osztá-
lyán 1500 lei, második osztá-
lyon pedig 2200 lei, amelybe
már az utlevél költségeit és min-
den más kiadást is beszámítot-
ták. Kikindáig az utiköltség oda
és vissza 400 lei, Zenta állo-
máig és vissza 450 lei, Szabad-
káiig és vissza 500 lei és Zom-
borig oda és vissza 600 lei.**

Ugyanabban az időben még egy másik
sportvonatot is indít a rendezőség Nagy-
becskerek felé, amely Bega-menti köz-
ségeké érinti. A kirándulásokra a D éli
Hirtan kiadóhivatalában (Sft. Gheor-
ghe-Szentgyörgy-tér 4 sz., telefon 2-52)
és a Hajduk sportegyletnek a szerb püs-
pöki palotában levő irodájában lehet je-
lentkezni.

Utazás

*Utlevél nélkül 1500 leiért
tiz napig az Adrián*

Julius elején társaskirándulás indul a
Bánságból a dalmát tengerparton fekvő
Spalatóba, amely a jugoszláv
tengerpart egyik legszebb fekvésű és
történelmi multu városa. Az utirány
Jimbolea-Zsombolyán keresztül Nagyki-
kinda, Zenta, Szabadka, Zombor, Eszék.
Zágráb, Spalató.

indulnak és július 19-én térnek
vissza. A két Adria partvidé-
kén, Spalató, Ragusa és környé-
kén a kirándulás résztvevői tíz
napot töltenek.

Az utasok átszállás nélkül teszik
meg a kirándulást, számozott helye-
ket kapnak. A rendezőség gondosko-
dik az utlevélről is és a jelentkezőknek

A kirándulók július ötödikén

Nem tudom pontosan elmondani,
hogy milyen érzéseket váltott ki belő-
lem ez a levél. Első pillanatban feldühö-
sített az a valószínűség, hogy kémeletem
utánam, tudtomon kívül megfigyelés
alatt tartottak s lesték a kedvező pillana-
tot, hogy lecsapjanak rám nagylelkű-
nek látszó ajánlattal. Sehogysem tud-
tam hinni azt, hogy véletlenül hallotta
letörésemet. Nem is rossz ötlete a bosz-
szunak! Hogy még én szatőcsokdjak
egy vidéki sárfészekben! Mi jogom mer
az a nő ilyen ajánlattal előjönni?!

Később meg az ellenkező végletbe
csapott át hullámzó kedélyállapotom.
Szerelmes aggodást olvastam ki a so-
rokból. A magára hagyott nő hü ragasz-
kodását, vágyódását gyermeke apja
után. Ilyenkor — bár furcsán hangzik
— én, a cinikus, fölényeskedő, ellágyul-
tam, meghatódttam és valami különös
nosztalgia fogott el... vágytam együtt
lenni velük.

Zavaros, kiegyensúlyozatlan kedély-
állapotban határoztam el magam, hogy
otthagynom a várost, de nem megyek a
kis vidéki sárfészekbe, hanem a fővá-
rosba. Van ott egy régi iskolatársam,
tisztviselő egy petroleumvállalat köz-
pontjánál. Irtam neki, elhelyezkedési
lehetőségekről érdeklődtem. Nem bizta-
tolt, de nem is beszélt le. Elutaztam hát.
Állásba jutnom nem sikerült. Idegen

városban lévén, mindenféle alkalmi
munkával megpróbálkoztam. Rendes
megélhetést egyik sem nyújtott. Közben
állandó lelki harcok is győrtörtek. Egy
idegen érzés, tépelődő gondolat lopta be
magát lelki világomba. Társtalanul bo-
lyongtam. Mindgyakrabban előbukkant
Margit, meg a gyermek képe. Már több-
ször elhatároztam, elmegyek hozzájuk,
de mindig habozások, gátlások lettek
urrá rajtam. Hogyan álljak most elé-
jük, mint egy lezüllött koldus? Amikor
jőmódban éltem, önző fenhéjázásban
ellöktem őket magamtól. Most alázato-
san kopogtassak alamizsnáért?!

A fővárosban nem volt nyugtom. Va-
lami üzött, hajtott. Memni, menni.
Mindegy akárhová. Csak nem állni so-
káig egy helyen. Menekülmi magam elől.
Napokig az északi pályaudvar körül
hordároskodtam, ez volt utolsó fővárosi
tevékenységem. Amikor két-három-
száz leit összegyűjtöttem, találomra je-
gyet váltottam eddig a városig s most
itt vagyok ezzel a kosárral... s unta-
tom Önt szürke históriámmal.

Elhallgatott. Már alkonyba kezdett
borulni a nap. A park távolabbi részén
katonazenekar játszott tangót. Figye-
lem a mellettem ülő férfit. A lebukó
nap bágyadt sugarai rézsutosan bujtak
a fölöttünk terülő lombsátor mögé.
Aranyló fénnel vonták be a sápadt,

Mozi

Vasárnap május 27, hétfő 28 és kedd 29.
Apolló-mozi: Maryann és A puszták lo-
vágja. (Kettős műsor.)
Capitol-mozi: Panoptikum.
Forum-mozi: Alattunk a pokol.
Tivoli-mozi: A szerelmes ezred.

porostás arcot. Szemeit lehunyva, maga-
feledten hallgatta az andalító zenét,
mely vágyakról, forró szerelemlről me-
sél, amit ő könnyelműen eldobott maga-
tól s most nincs bátorsága újra megke-
resni. Pár perc múlva mélyet sóhajtott,
felültette szempilláit.

— Kedves barátom, — szóltam hozzá
— Ön ismeretlenül is bizalommal volt
hozzám s elmesélte az életét. Cserébe
fogadja jótanácsomat: amint össze tud-
ja szedni az utiköltséget, utazzék oda
abba a kis erdélyi sárfészekbe s legyen
szatőcs, téglahordó, vagy bármi... ott
szeretet, boldogság várja. Ne hallgasson
a gátlásaira. Hazudnak azok és meg-
csalják. Vétkezett... megbűnhődött...
szenvedései tisztára mosták. Most már
csak kötelessége van, küldetése, ott ab-
ban a kis erdélyi városban: szeretni és
boldoggá tenni azokat, akik évek óta
várják.

Mereven nézett rám, majd hirtelen
felegyenesedett és kemény, határozott
hangon mondta:

— Ugy teszek! Egy hét muiva meg-
lesz az utiköltségem.

En is felálltam Elköszöntünk egy-
mástól. Hamarosan elnyelte a sétáló tö-
meg. Csak a hangját hallom még, amint
ércesen csengett:

— Covrigi! Cornuri speciale!
— Vége. —

A pereces

Irta: LAZAR JÓZSEF

2. folytatás.

gyakran az öngyilkosság gondolatával
alkoztam, de gyáva voltam leszá-
llni az élettel. Valami ködös homály-
burkolt remény is visszatartott. Min-
den különös biztatójél nélkül vártam
erenceszillagom felbukkanását. Vár-
tam a megváltó csodára, ami újra visz-
zalendit az élet napsugaras oldalára.
A csoda helyett egy levelet kaptam.
Kérte írta. Tudatta velem, hogy mint
előző idején tervezte, elfogadta barát-
jének ajánlatát és megnyitották vár-
odájukat. Eleinte nem a legjobban
ment, de most már nem panaszkozhat-
nak. Állandóan van munkájuk, tizenkét
óránnyal dolgoznak. Van is már egy kis
megtakarított pénze és minthogy vélet-
lenül hallotta, hogy én rossz anyagi
helyzetbe kerültem, szívesen hozzásegi-
tene, ha leutaznám hozzájuk, hogy meg-
alapozzam egzisztenciámat. Eppen lenne
is egy alkalmas, forgalmas helyen levő
fűszerüzlet, amely most átadó. Azt ki
lehetne venni a számomra, ha nekem is
tetszene ez az új foglalkozás. Levele
végén még megjegyzi, kislányunk már
nagyocska, ovodába jár és szeretne lát-
ni engem

Prohiedetése

Jósolok

evés pénzért. Megmondom a multat, jelent, jövőt. Minden ügyben forduljon hozzám. Egy személy részére csak 20.— lei. Levélben is, ha születési évét és 30.— leit bélyegben és felbélyegzett válaszborítékot beküld. Jónó, Timisoara-Principele Carol, Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

Házasság

Különbféle nemzetiségű
vallású és kora urileányok és özvegyek 200.000—30.000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: bírók, tisztok, orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval kizárólag egyedüli megbízott Barbes, ait. keresk. ügynök és tudakozó iroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca) Felhívásra házhoz is jövök. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Fényképész
(retusőr) junius 1. belépésre kerestetik, teljes ellátással. Ajánlatokat „Kalmár műterem Caransebes” címre kérek. (1023)

Könyvelőnőt,
ki a német és magyar nyelvben perfekt, továbbá egy perfekt román-magyar gépirőnőt felveszünk. Friedrich Testvérek, Timisoara IV. Telefon 950. (1121)

Kutyanyírást
vállalok. Levelezőlaphívásra házhoz jövök. Cim a kiadóban. (1091)

Tisztességes bejárónó
azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (950)

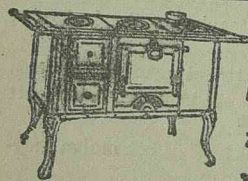
Bejárónó,
ki hosszú bizonyítványokkal rendelkezik, felvétetik. Bulev. Eroilor dela Tisa-Hungaria-ut 25. (242)

**Kombinéfűzők
Princessfűzők**
Orvosilag rendelt
haskötők, alkalmi
fűzők, melltartók
„Sanitaria“

Timisoara
Bulev. Berthelot
(Kossuth L.-u.) 21
Telefon 23-95



MODERN TAKARÉKTÜZHELYEK



KIVÁLÓ
MINŐSÉGBEN
LEI 600-TÓL
ÁLLANDÓ
RAKTÁR
ZOMÁNCOZOTT
ÉS FEKETE
TÜZHELYEKEN

KALMAN DEZSO

SPECIÁLIS TAKARÉKTÜZHÉLYEZEM
Timisoara, IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 37 sz

Adás-vétel

Rádiókészülék
3 lámpás, új anódpótlóval alkalmi vételből 1000 leiért sürgősen eladó. Kacsovsky Fabrica-Gyárvaros, Str. B. Delavrancea-Galamb-utca 23.

Családi ház
5 szoba, melyből 3 utcai, csukott verandával, éléskamra, 2 W. C. mosókonyha, garage, 2 pince, kert fűrdőmedencével, konyha és fűrdőszobában folyó melegviz, csatornázás, közel a villamoshoz pormentes vidék 450.000 leiért azonnal eladó. III., Str. Memorandului-Király-u. 56. Telefon 22-26. (1075)

Csőplószekrények,
traktorok, magánjárók, minden nagyságú motorok kedvező feltételek mellett kaphatók Friedrich Testvéreknél. Timisoara IV. Telefon 950. (1120)

Karikahajós varrógép
használt, jókaban, megvételre keresek, zálogcédulát veszek. Stamm E. utóda, I., Mercy-utca 4. (954)

Eladó
olcsó alkalmi áron keleti perzsa szőnyegek, argaman és szmirna ebédülő szőnyeg, antik szalonzarnitura, vitrin szép ebédülő és hálószobabutor, porcellánok, vitrintárgyak, képek és goblinek. Keresünk megbízónk részére perzsa szezon terítőt. Comissió bizom. üzlet I., Mercy-utca 10. (1055)

Singer cilinderes
gép, alig használt, vadonat új, jutányos áron, olcsón eladó. Coloniale Blaskovics-telep Str. Cap. Dan-Hollóssy-utca 30. (1078)

Ha jó minőségű
BUTORT
akar, úgy vegye azt csakis
SIEBOLD-nál
Timisoara II., Str. Pelegrafului-Fárvada u. 19
Telefon 6-99

Olcson
és állandóan kaphatók német tigrisdogok, őzpincsi, törpepincs, őrvősfácánok Mallinger-nél Timisoara, Principele Carol, Spl. Müller Guttenbrunn-Begajobbsor 31. sz. (1064)

Rádió
3+1 készülék anódpótlóval, Philips töltővel, hangszórával és két pár fejhallgatóval olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1089)

Perzsaszőnyeg
4—5 m.-es eladó. Viile din Fabric-Gyárvarosi szőlők, Str. Hönig-u. 4. (1090)

Keresek ponyvát
8—12 métert. II., Str. Arcului-Iv-u. 1. (1093)

Hegeszt
elektromosan
**Diesel-tengegyeket
motorfeleket
kazánokat stb.**
Ing. MÁRKI vasöntőde és gépgyár
Temesvár, Str. I. C. Bratianu 10.
Telefon 939

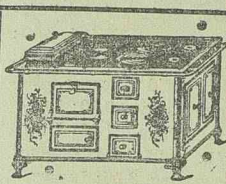
Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgogépen.

Vennék

1—2 holdas szőlőt vagy gyümölcsösöt. Fratelia, VI. u. 35. (1094)

Üzlethelyiség

a Cetate-Belvárosban, berendezéssel együtt más vállalkozás miatt azonnal átadó, illetve igen jutányosan eladó. Bővebbet Füleki József cipészüzletben I., Str. Mercy-utca 1. sz. (1020)



Csakis jó és szolid munkát szállít a gyártó
Müller Konrad
Principele Carol Str. Gen. Foch (Fröbl-u.) 34.

Nagy raktár az összes takaréktüzhelyekben

Lakás

A Temesvári Bank épületében
modern 2, 3 és 4 szobás lakások augusztus 1-re, esetleg azonnalra kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házkezelőségénél. (705)

Kiadó 4 szoba
erzsébetvárosi parkkal szemben, hallos, összkomfortos, magas, földszintes utcai lakás, verandával, kerttel augusztus 1-re. Háztulajdonos III., Romulus-Hattyu-u. 6, régi szám. (980)

Modern 2—3 szobás
lakás augusztus 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott Dr. Kun Ferenc I., Bulev. Reg. Ferdinand-Lloyd-sor 3. (1080)

Tágas üzlethelyiség
Principele Carol-Józsefváros legforgalmasabb helyén augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Piata Küttl-tér 1, házmesternél. (1081)

Barátságos, kényelmes
butorozott szoba olcsón kiadó. Közelebb I., Avram Jancu-Takarékpénztár-u. 4, II. em., 6. (1083)

Kertes családi házban
lévő négyszobás, komfortos földszinti lakás, a villamosmegállótól pár pernyi távolságra május elsejére kiadó. III. ker., C. Brancoveanu-Helvét-u.16. (926)

Kiadó
augusztus 1-re modern, új 3 szobás családi ház, parkett, cserépkályha, 2 konyha, nagy terras és kerttel. II., Str. Fröbl-Uri-u. 30. (1092)

Penzió részére
helyiséget keresek (40—50 személynek). Cim a kiadóban. (1088)

Péküzlet
50 év óta fennálló, augusztus 1-re kiadó. II., Fröbl-Uri-u. 1. (1086)

3 szobás

lakást, lehetőleg Cetate-Belvárosban keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (1095)

Két szobás

lakást komplett modern, esetleg egy szobás lakást keresek. Ajánlatot leírással együtt a kiadóba kérek. (1096)



Convocare

la I-a adunarea generala ordinara din Timisoara „Imobil S. A. pentru rarea si valorificarea imobilelor” a tinuta la 10 Iunie 1934, ora 11 a. m. soara, I., Str. Mercy No. 12. Et. I. biurul avocatial Dr. Huszar. Acciarii cari doresc a lua parte la adunarea in senzul art. 12 din statute sunsa depune actiunile lor cu 3 zile de adunarea generala la caserile firmei de Scont S. p. A. Timisoara. Ordinea 1. Alegerea presedintelui adunarii generala si desemnarea grefierului si stabilirea tati de a hotara. 2. Inaintarea socototului si a dării de seama anuale ale tuienei. 3. Darea de seama a comisiei censori. 4. Hotararea despre impozitul profitului, precum si descarcarea onorarului pe seama censorilor. 5. Alti consiliul de censori. 7. Eventuale promconform statutelor. Timisoara, 14, 25 Maiu. Directiunea.

„IMOBIL” S. A. pentru cumpararea valorificarea imobilelor. CONTUL BIAN 31. Decembrie 1933. ACTIV: Imobil 2.500.000.—, PASIV: Capital Lei 2.000.000.—, Creditor Lei 476.200.—, Posturi tranzi Lei 6516.—, Profit net pe 1933 Lei 128. Total: Lei 2.500.000.—
Pentru contabilitate: Dr. Arsenovici cont. aut.

Timisoara, la 31. Decembrie 1933
DIRECTIUNEA:
Verificat si gasit in concordanta cu gtrele: CONSILIUL DE CENSORI

Veszünk, eladunk és közvetítünk
Mindenféle házakat, birtokokat, háztelket, malmokat, bérleteket, irodák, üzletek és lakások. Kényes ügyek elintézését, házak kezelését és mindenféle nyelvi fordításokat elvállaljuk.
EXPORT-IMPORT
Rutork, teljes berendezések, szalon gakturák, zongora, pianino, harmonium, mindenféle hangszerek, festmények, szőnyeg, ezüst, porcellán és üvegáru, tükörök antitárgyak stb.

„BELGIANA” BARBES
Általános Kereskedelmi Ügynökség és Tudakozó Iroda
Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-Hívásra házhoz jövök. Telefon 22-80)

Cserépkályha



szükségletét, előnyösen akart beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciát, pes kipróbált céghez
TURI GYÖRGY
cserépkályhagyártó
Gyárvaros, Rékási ut 23. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel fizetemet felosztattam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm.)
Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.